



AL SERVICIO
DE LAS
AMÉRICAS

2014

INFORME ANUAL

ANNUAL REPORT



Un estudiante zamorano sabe cómo producir, transformar y darle valor agregado a la materia prima; cómo administrar una empresa y dirigir personal; hacer análisis en laboratorios y aplicar las tecnologías utilizadas en el sector agro, todo esto respetando el medio ambiente. Además de la formación académica, los estudiantes fortalecen su carácter y valores, al residir en el campus y convivir con personas de diferentes culturas.

A Zamorano student knows how to produce, transform, and add value to raw materials; how to administer a company and manage personnel; analyze products in laboratories and apply technologies used in the agricultural sector, always respecting the environment and its ecosystems. In addition to academic formation, students strengthen their character and values by residing on campus and living among individuals from diverse cultures.

ÍNDICE

Saludo de la Presidenta de la Junta de Fiduciarios	3
Saludo del Rector	5
Fortalezas de Zamorano	7
• Excelencia Académica	9
• Aprender Haciendo	12
• Panamericanismo	18
• Valores y Carácter	19
Así Avanzamos	20
Generamos Conocimiento y Soluciones	26
Imagen Zamorano	34
Zamoranos, Nuestro Orgullo	38
Compromiso Económico y Social	42
Alianzas Estratégicas	48
Lista de Donantes, Junta de Fiduciarios, Docentes y Administración Superior	52

CONTENT

Greeting from the Chair of the Board of Trustees	4
Greeting from the President	6
Our Strengths	7
• Academic Excellence	9
• Learning by Doing	12
• Panamericanism	18
• Values and Character	19
This is How We Go Forward	20
We Create Knowledge and Solutions	26
Zamorano Image	34
Zamoranos, Our Pride	38
Social and Economic Engagement	42
Strategic Alliances	48
List of Donors, Board of Trustees, Professors and Senior Management	52

SALUDO DE LA PRESIDENTA DE LA JUNTA DE FIDUCIARIOS

Queridos Amigos de Zamorano y Comunidad Zamorana,

El año 2014 trajo nuevamente cambios a ZAMORANO. A finales de 2013, el Dr. Roberto Cuevas García anunció su decisión de dejar su posición como Rector y la Junta de Fiduciarios inició entonces la búsqueda de un nuevo líder por medio de un Comité de Búsqueda encabezado por el Sr. Frederick Falck, ex Presidente de esta Junta, y el Sr. Carlos Mesa Mesa, fiduciario y graduado de ZAMORANO Clase 67.

El Dr. Cuevas García se retiró de Zamorano a finales de mayo de 2014 para dedicarse a actividades de interés personal para él en su país de origen, Guatemala. Aprovecho para agradecerle a Roberto, de parte de la Junta de Fiduciarios, por su dedicación durante sus tres años y medio de labores como Rector y por las muchas contribuciones que dejó como legado en nuestra institución.

También es meritorio expresar nuestra gratitud al Comité de Búsqueda por su dedicación y eficiencia en encontrar a nuestro nuevo Rector, el Dr. Jeffrey Lansdale. Jeff trae a ZAMORANO su vasta experiencia en educación, su profundo conocimiento de las realidades de Honduras y de Latinoamérica y su compromiso con la labor social en pro del desarrollo de las comunidades de la región.

ZAMORANO inspira entre todos los que lo conocemos, la pasión por contribuir al bienestar de los países que servimos. Es admirable ver la dedicación de mis colegas fiduciarios, quienes comprometen su tiempo y recursos sin esperar otra recompensa que la de haber contribuido a mejorar la calidad de vida de nuestros jóvenes, y por ende de las comunidades que atendemos, por medio de una educación de excelencia y una formación en valores. Mi más profunda gratitud para ellos por velar por la solidez de nuestra institución.

Este compromiso también es prevalente en nuestros docentes y personal administrativo. Su entrega al bienestar de nuestros estudiantes y su dedicación al arte de la enseñanza y promoción del saber fundamentado en una base sólida de valores de respeto, solidario y profesionalismo, se ven reflejados en los profesionales de alta calidad que egresan de nuestro ZAMORANO. A ellos también quiero expresarles mi gran aprecio.

No puedo dejar de mencionar la gran labor que hacen nuestros Graduados, no sólo porque mantienen muy en alto el nombre de su Alma Máter y promueven con ahínco los méritos de la misma ante las nuevas generaciones de jóvenes, pero también porque son prueba constante en el campo profesional y personal del valor de la calidad de una educación Zamorana. Día a día vemos cómo nuestros Graduados logran el cambio hacia el desarrollo positivo de la región.

El proporcionar una educación de excelencia que promueve el bienestar y que además se mantiene relevante con respecto a los muchos retos que enfrentan nuestros países en cuanto a la seguridad alimentaria, el manejo adecuado de nuestros recursos naturales y el incremento de nuestras poblaciones, no sería posible sin contar con la ayuda de todos nuestros donantes. Agradecemos infinitamente las contribuciones de individuos particulares, corporaciones de empresa privada, organismos internacionales y gobiernos, pues sin su apoyo no podríamos garantizar la sostenibilidad de ZAMORANO y el compromiso que tenemos con nuestra misión. Es gracias a ustedes que tenemos más de 70 años de trayectoria y que podemos pensar en proyectar nuestra labor hacia el futuro.

No me queda más que extender una invitación cordial a todos a que visiten nuestro campus para que juntos cultivemos esta pasión que desde ahí brota para extenderse al mundo con la expectativa de contribuir a la calidad de vida de sus habitantes.

Con un abrazo Zamorano, me despido,

Atentamente,

ALISON STONE



GREETING FROM THE CHAIR OF THE BOARD OF TRUSTEES

Dear Friends of Zamorano and Zamorano community,

The year 2014 brought changes to Zamorano. At the end of 2013, Dr. Roberto Cuevas García announced his decision to relinquish his position as university president. Subsequently, The Board of Trustees began the search for a new leader, through a search committee headed by Mr. Fredrick Falck, former Board chairman, and Carlos Mesa Mesa, Trustee and Zamorano alumnus from the class of '67.

Dr. Cuevas García left Zamorano in May of 2014 for personal reasons, and to undertake activities of a personal nature in his country of origin, Guatemala. I take this opportunity to thank Roberto, in the name of the Board of Trustees, for his dedication during three and one half year as Zamorano's president, and for his many contributions which solidified his legacy.

I also want to express our gratitude to the search committee for its dedication and efficiency in finding our new president, Dr. Jeffrey Lansdale. Jeff brings to Zamorano his vast experience in education and deep knowledge of the realities of Honduras and Latin America, as well as his commitment to social endeavors to promote the development of the region's communities.

Zamorano inspires in all those of us who know it the passion to contribute to the welfare of the countries we serve. It's admirable to see the dedication of my fellow trustees, who commit their time and resources in the hope of feeling rewarded for having contributed to the improvement of the quality of life of our young students, through an education of excellence and an infusion of values and, subsequently, the communities we desire to assist. I extend my deepest gratitude to them for maintaining the strength of our institution.

This commitment is also prevalent in our faculty and administrative personnel. Their selfless work to assist our student's welfare, and their dedication and promotion of knowledge based on

a solid foundation of the values of respect, solidarity, and professionalism, are reflected in the high-quality professionals who graduate from our Zamorano.

I also wish to express my great appreciation to our alumni, who undertake great work. They have not only promoted the name of their Alma Mater, but also tirelessly promote its merits to the coming generations of youth.

They are a constant reminder - in both the professional and the personal - of the value and quality of a Zamorano education. Day by day we see how our alumni achieve positive change in the development of the region.

The provision of an education of excellence that promotes welfare and also keeps itself relevant to the many challenges which our countries face in the areas of food safety, management of our natural resources, population increase, would not be possible without the support of our donors. We are infinitely grateful for the contributions of individuals, corporations, private enterprise, international organizations, and governments, for, without this support, we could not guarantee Zamorano's sustainability and the commitment we have towards our mission. It is thanks to you that we have maintained our 70 year trajectory and can project our work toward the future.

I would be remiss not to extend a most cordial invitation and encouragement for you to visit our campus, so that together we may cultivate the passion that wells up from Zamorano and extends throughout the world, in the hope of contributing to the quality of life of its inhabitants.

With a strong Zamorano embrace I say "goodbye."

Most attentively,

ALISON STONE

SALUDO DEL RECTOR

Es un privilegio ser parte de ZAMORANO y, más aún, estar al timón de esta prestigiosa universidad.

Dentro de nuestra comunidad de 1,248 estudiantes y 618 empleados (incluyendo 98 docentes), y de cientos de profesionales que nos visitan anualmente de países en África, Asia, Europa y el hemisferio occidental, aún estoy por conocer a una persona que no quede cautivada e inspirada por la energía que impregna a ZAMORANO.

A pesar de los problemas que enfrenta Centroamérica, ZAMORANO representa un faro de estabilidad, aprendizaje, excelencia y promesa para todos los países latinoamericanos. Es un testimonio a la duradera misión de nuestra Universidad el que tantas familias, gobiernos y empresas privadas nos escojan para invertir en una educación zamorana para su juventud. La declaración de nuestra misión es una confirmación sólida de nuestro compromiso en pro del desarrollo de América Latina y más allá: el desarrollo de líderes; mediante programas rigurosos; basados en la excelencia académica, el aprender haciendo, y valores y formación de carácter; y contribuir al progreso socioeconómico.

Los problemas a los que se enfrentan nuestros graduados crecen, globalmente, en complejidad, alcance y urgencia. La población mundial, centros urbanos que se expanden, cambio climático, demandas de agua, cuestiones energéticas y recursos naturales menguantes, son temas urgentes. Confiamos en que la educación que ofrecemos en ZAMORANO, mediante nuestro currículo general, ciencias básicas y cuatro carreras de ingeniería, cultiva en nuestros graduados el liderazgo, la competencia y conocimiento para hacer frente a estos problemas.

Cada día me siento rejuvenecido y recompensado por la interacción con nuestros estudiantes, quienes provienen de más de 20 países y representan múltiples niveles socioeconómicos: un tercio recibe beca completa, otros se benefician de becas parciales y el resto autofinancia sus estudios. Desde el comienzo de su carrera en ZAMORANO, todos los estudiantes se concentran en absorber lo que ofrecen nuestros programas, con la meta de marcar una diferencia al regresar a sus comunidades,

creando y manejando su negocio, o liderando entidades del gobierno. No sólo es el rigor académico el que reta a nuestros estudiantes, también nuestros módulos del Aprender Haciendo infunden confianza y autoestima como base para la iniciativa que distingue a nuestros graduados.

Es importante reconocer el compromiso con la excelencia por parte de nuestra planta docente e instructores. Son ellos los líderes del diario devenir en el desarrollo y transformación juvenil. Son quienes empujan a nuestros estudiantes a pensar más allá del aula y llevan a cabo investigación aplicada que se relaciona con situaciones reales en un contexto apropiado. Esta investigación mejora procesos y resultados, fomentando el desarrollo.

De parte de la comunidad Zamorana, extiendo nuestro sincero agradecimiento a todos aquellos que han contribuido a ZAMORANO mediante donaciones generosas. Finalmente, ofrezco un agradecimiento especial a nuestra Junta de Fideicomitantes, quienes demuestran de manera persistente su guía y apoyo a esta especial institución.

Para quienes aún no han visitado Zamorano, les animo a hacerlo y verán por sí mismos la diferencia que marcamos en las vidas de tantos.

Sinceramente,

JEFFREY LANSDALE



GREETING FROM THE PRESIDENT

It is a privilege to be part of Zamorano, and even more so at the helm of this prestigious University.

Among our community of 1,248 students and 618 personnel (including 98 faculty), and from hundreds of professionals who visit us annually from countries in Africa, Asia, Europe and the western hemisphere, I have yet to meet a person who is not captivated and inspired by the energy which permeates Zamorano.

In spite of the turbulence and insecurity in Central America, Zamorano represents a beacon of stability, learning, excellence and promise for all Latin American countries. It is a testament to our University's enduring mission that so many families, governments, and private enterprises choose to invest in a Zamorano education for their youth. Our mission statement is a resolute confirmation of our commitment to development in Latin America and beyond: To develop leaders; through rigorous programs; based on academic excellence, Learning by-doing, and values and character formation; and to contribute to socioeconomic progress.

Globally, the problems which will confront our graduates are growing in complexity, scope, and urgency. The world's population, expanding urban centers, climate change, water demands, energy issues and depleting natural resources are pressing issues. We are confident that the education offered at Zamorano - through our general curriculum, basic sciences and four engineering careers - is cultivating in our graduates the leadership, competence and knowledge to confront these problems.

On a daily basis I am rejuvenated and rewarded by the interaction with our students, who hail from more than 20 countries. They represent disparate socioeconomic backgrounds: one third receive full scholarships, another third benefit from partial scholarships, and the rest self-finance their study. From the start of their Zamorano career, all students are intent on absorbing what our programs offer, with the goal of making a difference upon returning to their communities,

creating and managing business, or leading government entities. It is not only the academic rigor which challenges our students, but also our learning-by-doing modules which instill confidence and self-esteem as the basis for initiative which characterizes our graduates.

It is important to recognize the commitment to excellence of our faculty and instructors. They are the day-to-day leaders of youth development and transformation. They are the ones who push our students to think beyond the classroom and conduct applied research related to real contextual issues. This research improves processes and outcomes, driving development.

On behalf of the Zamorano community, I would also like to extend our heartfelt gratitude to all those who have contributed to Zamorano through generous donations.

Sincerely,

JEFFREY LANSDALE



Sección 1

NUESTRAS FORTALEZAS

SECTION 1
OUR STRENGTHS

Excelencia Académica

Academic Excellence

Aprender Haciendo

Learning by Doing

Panamericanismo

Panamericanism

Valores y Carácter

Values and Character

A black and white portrait of Sergio Urioste, a young man with dark hair, smiling. He is wearing a light-colored button-down shirt and has two large circular medals hanging from ribbons around his neck. The background is a blurred outdoor setting with trees and foliage.

"Estudiar en ZAMORANO ha sido una experiencia muy linda. Agradezco a la institución por financiar parte de mis estudios y estoy muy agradecido con Honduras por haberme tenido estos cuatro años. La mejor enseñanza que me dejó ZAMORANO fue la responsabilidad, el carácter, la excelencia académica y sobre todo el compañerismo que he formado con mis colegas. Quiero seguir estudiando e implementar proyectos en mi país para ayudar a la gente pobre".

SERGIO URIOSTE

BOLIVIA

Mejor promedio de la Clase 2014

Highest academic average Class of 2014

93.31%

"To study in Zamorano has been a beautiful experience, I'm grateful to the institution for funding a part of my studies and I'm very grateful to Honduras for having had me for these four years. The best lesson Zamorano has left me with is the importance of responsibility, character, academic excellence, and above all the camaraderie that's sprung up with my colleagues. I want to continue studying and implement projects in my country to help poor people."

Excelencia Académica

Academic Excellence

La excelencia es primordial en nuestro quehacer como universidad. Desde los inicios, la Excelencia Académica es parte de nuestros cuatro pilares institucionales: Excelencia Académica, Aprender Haciendo, Panamericanismo, y Valores y Carácter. Constantemente buscamos lo extraordinario para formar profesionales líderes de la más alta calidad.

Excellence underpins our every activity as a university. From our very beginnings, academic excellence has been an integral part of our four institutional pillars: Academic Excellence, Learning by Doing, Panamericanism, Values and Character. We constantly seek the extraordinary to form high-quality professional leaders.

Estos son nuestros graduados con mejores promedios académicos del 2014:

These remarkable 2014 graduates attained the highest average grade percentage in our four academic specialization areas:



SERGIO ALEJANDRO URIOSTE DAZA
BOLIVIA

Carrera de Ingeniería en Ambiente y Desarrollo

93.31%



LUIS ARTURO FIGUEROA SEVILLA
HONDURAS

Carrera de Ingeniería Agronómica

92.51%



DANY MARINEL RIVAS MENDOZA
GUATEMALA

Carrera de Ingeniería en Administración de Agronegocios

90.07%



FRANKLIN DAVID BONILLA TORRES
HONDURAS

Carrera de Ingeniería en Agroindustria Alimentaria

90.01%

Excelencia Académica Docente

Teaching Academic Excellence

Nos enfocamos continuamente en tener un cuerpo docente altamente preparado para brindar a nuestros estudiantes una educación de excelencia. Los docentes se destacan por ser profesionales con posgrados, de distintas nacionalidades, con un currículo profesional que refleja una vasta experiencia y por ser personas que buscan estar a la vanguardia en los conocimientos del área en la que se desenvuelven.

We continuously focus on offering highly-trained faculty and staff to give our students an excellent education. The majority of our multinational faculty hold graduate degrees, and stand out as professionals with impressive resumes that contain vast experience, and as individuals seeking to be on the cutting edge of the knowledge base in their areas of expertise.

El Centro e-Learning diseñó y desarrolló una plataforma educativa virtual para establecer el Centro Zamorano de Excelencia Académica. Se implementaron cinco cursos en el área docente para profesores e instructores y así fortalecer sus capacidades académicas.

Our E-Learning Center designed and developed a virtual educational platform in order to establish the Zamorano Academic Excellence Center. Our professors and instructors took five courses to augment their academic capabilities.

Esta iniciativa refuerza la excelencia académica y el prestigio de nuestra educación.

This initiative reinforces the academic excellence and the prestige of our education in a global context.

Nuestros docentes sobresalen internacionalmente, exaltando el nombre de ZAMORANO.

El Dr. Juan Carlos Rosas, Profesor, Científico y Director del Programa de Investigación en Frijol de ZAMORANO, fue galardonado con el premio internacional Logros Distinguidos en la Agricultura Gamma Sigma Delta 2014, por la Sociedad Honorífica de Agricultura Gamma Sigma Delta. Este premio es otorgado a quienes han hecho grandes logros y contribuciones nacionales e internacionales en la enseñanza, la investigación y el servicio. El Dr. Rosas ha liderado el Programa de Investigación en Frijol, el cual realiza investigación en colaboración con los programas nacionales de frijol y las universidades de los países de América Central y del Caribe.

Dr. Juan Carlos Rosas, Professor, Scientist, and Director of the Zamorano bean research program, was awarded the 2014 International Distinguished Achievement in Agriculture prize by the honor society Gamma Sigma Delta. The prize is awarded to those who have greatly contributed to national and international achievements in teaching, research, and service. Dr. Rosas has led the bean research program carried out collaboratively with the national bean programs of other universities in Central America and the Caribbean. Over fifty new varieties of beans have been introduced through this program.





La Ing. Dinie Espinal, Profesora del Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria, participó en el Taller de Técnicas de Cultivo de Tejidos de Plantas y Propagación de Plántulas Saludables 2014, en Taiwán, recibiendo el premio a la mejor participante y el premio al mejor informe de país, destacándose entre 30 participantes y 18 nacionalidades.

Dinie Espinal, Science and Agricultural Production Department professor, was a participant in a workshop on Techniques of Plant Tissue Culture and Healthy Seedling Propagation 2014, in Taiwan, where she was awarded prizes for best participant and best country report, having stood out from among 30 participants representing 18 nationalities.

Our faculty stand out internationally taking Zamorano's name to new heights.

El Dr. Juan Antonio Ruano Ortiz (Clase 2005), Profesor en Química y Análisis de Alimentos, recibió el primer lugar en el IV Premio CREA-RJ Oscar Niemeyer 2014 (Consejo Regional de Ingeniería y Agronomía de Río de Janeiro) por su investigación científica y tecnológica denominada Desarrollo y Caracterización de Bioplásticos de Almidón por Extrusión Termoplástica y Termoprensaje.

Dr. Juan Antonio Ruano Ruiz (Class of 2005), chemistry and food analysis professor, was awarded first place in the IV OREA - RJ Oscar Niemeyer 2014 (Rio de Janeiro engineering and agronomy regional council) for his scientific and technologic research entitled: Starch - Bioplastic Development and Characterization by Thermoplastic Extrusion and Thermopressage.

Esta investigación fue realizada por el Dr. Ruano junto con el Dr. Carlos Piler de Carvalho, el Dr. José Luis Ramírez Ascheri y la Dra. Cristina Takeiti.

This research was undertaken by Dr. Ruano together with Dr. Carlos Piler de Carvalho, Dr. José Luis Ramírez Ascheri, and Dr. Cristina Takeiti.

La Dra. Laura Suazo (Clase 87), Directora del Departamento de Ambiente y Desarrollo, representó a Honduras al formar parte de la Comisión de País ante la Conferencia de alto nivel sobre Cambio Climático de las Naciones Unidas (COP20), en Lima, Perú.

Dr. Laura Suazo (Class of '87), Environment and Development Department Director, represented Honduras as a member of the country commission during the high level climate change UN conference (COP20) in Lima, Perú.

Aprender Haciendo

Learning by Doing

Nuestros estudiantes y graduados se caracterizan por su disposición al trabajo, su competitividad y sus habilidades debido a la formación práctica recibida durante sus años de estudio, conocida como Aprender Haciendo.

Our students and alumni are characterized by their willingness to work hard, their value in the marketplace, and their abilities acquired through the practical formation received during their years in Zamorano, known as Learning by Doing.

El Aprender Haciendo nos hace una institución educativa única y comprende el 50% del tiempo académico. Trabajamos en desarrollar el liderazgo, las destrezas y las habilidades de nuestros estudiantes con actividades que refuerzan sus conocimientos.

Learning by Doing makes us a unique educational institution and encompasses 50% of academic time. We strive to develop the leadership skills and abilities of our students with activities that reinforce their knowledge.

Los estudiantes de tercer año de la Carrera de Administración de Agronegocios realizaron el octavo Congreso Regional de Economía, Administración y Negocios (CREAN), bajo el tema Éxito Empresarial Contado por los Protagonistas, un evento con conferencistas de alto nivel, como el presentador de la cadena internacional de noticias CNN, Guillermo Arduino, y con la asistencia de más de 500 personas. Los docentes de esta carrera también incentivaron a los estudiantes a ser emprendedores por medio del diseño de planes de negocio y desarrollo de nuevos productos.



Third year students from the Agribusiness Department organized the eighth Economics Administration and Business Regional Congress (CREAN in Spanish) using a banner theme of "entrepreneurial success as told by the actual entrepreneurs in their role as protagonists." It was an event that boasted prominent keynote speakers such as Guillermo Arduino, CNN news anchor. More than 500 people were in attendance. The department's faculty also helped the students to develop their entrepreneurial spirit through "business plan design and bringing new products to market."

En más de 40 módulos de trabajo, los estudiantes aplican los conocimientos recibidos en las clases teóricas. Contamos con áreas de producción, laboratorios, plantas agroindustriales, puestos de comercio y bosques, que son escenarios reales de trabajo para que nuestros estudiantes refuercen sus conocimientos. El Aprender Haciendo representa un equivalente de dos años de experiencia laboral, lo que hace a nuestros graduados altamente competitivos y cotizados por empresas internacionales, organismos internacionales y gobiernos.

Students apply what they have learned during classroom time in more than 40 work modules. We have production areas, labs and agro-industrial plants, product marketing facilities, and forests, all of which are used as real world-based stages to reinforce the knowledge our students attain. The Learning by Doing program is equivalent to two years' work experience. This in turn makes our alumni highly competitive in the marketplace and sought after by international companies, non-governmental organizations (NGOs) and governments.

Una de las actividades importantes que también refuerza el Aprender Haciendo en nuestra universidad son las giras estudiantiles en Honduras y otros países:

One of the most important activities that also reinforce the Learning by Doing aspect of our university are the study tours in Honduras and other countries:

Estudiantes de 3.^{er} año de la Carrera de Ingeniería Agronómica participaron en el Seminario Internacional de Horticultura, en Florida, Estados Unidos, para conocer y aprender de la industria hortícola del lugar. Asimismo, visitaron centros de investigación de la Universidad de Florida.



3rd year students from the Agronomical Engineering major participated in an international horticulture seminar in Florida to learn about local industry. This visit provided them the opportunity to visit research centers at the University of Florida.

Estudiantes de 4.^o año de las Carreras de Agroindustria Alimentaria y de Administración de Agronegocios visitaron empresas camaroneras, hortícolas, avícolas y azucareras al sur de Honduras, El Salvador y Estados Unidos para conocer de primera mano el desarrollo de estos negocios.

4th year students from the Food Science and Agribusiness Careers visited shrimp farms, melon export firms, poultry and sugarcane mills in southern Honduras, El Salvador, and the U.S. to acquire firsthand knowledge about these businesses.

Estudiantes de la Carrera de Ambiente y Desarrollo fortalecieron sus conocimientos en turismo, desarrollo económico y local, impacto social y pago de servicios ambientales, al realizar una gira educativa a Tela, Atlántida, Honduras. También, en el marco del curso Manejo Costero, los estudiantes de último año visitaron la isla de Utila, en Honduras, para aplicar los conocimientos de identificación de peces, arrecifes y algas; monitoreo de iguanas y exhumación de tortugas marinas.



Students from the Environment and Development major strengthened their knowledge of tourism, local economic development, social impact, and environmental services payment by touring Tela, Atlántida, in Honduras. In addition, within the framework of their coastal management course, the fourth year students visited the Honduran island of Utila to apply the knowledge gained in the recognition and identification of fish species, as well as reef coral species and algae, iguana monitoring, and marine turtle exhumation.

Aprender Haciendo en Eventos Internacionales

Learning by Doing in International Events

Estudiar en ZAMORANO abre un abanico de oportunidades. Nuestros estudiantes aplican y amplían sus conocimientos y conocen personalidades y científicos internacionales al participar en eventos globales.

Studying in ZAMORANO offers many opportunities. Our students apply and broaden their knowledge and meet scientific experts by participating in international events.

Medalla de Bronce, iGEM ZAMORANO.

Como universidad de vanguardia, la biología sintética es un tema de estudio. Nos sentimos orgullosos de nuestros estudiantes que formaron parte de iGEM, un equipo integrado por ocho alumnos de ZAMORANO y uno de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. El equipo iGEM ZAMORANO representó con el más alto honor a la universidad y a Honduras en el Encuentro Mundial de Biología Sintética (International Genetically Engineered Machine) en Boston, Massachusetts, Estados Unidos, obteniendo medalla de bronce en la categoría Políticas y Mejores Prácticas.

Al ser su primera participación, iGEM ZAMORANO destacó en esta competencia mundial que congrega a unas 250 universidades de prestigio de Estados Unidos, Latinoamérica, Europa y Asia. El proyecto con que compitieron denominado Know Your Enemy, consistió en la evaluación de riesgo de una bacteria creada en ZAMORANO en 2013 y actividades para promover el conocimiento de las biociencias. Los estudiantes también desarrollaron un estudio de percepción y nivel de aprobación sobre el tema en cuatro universidades de Honduras.

Bronze medal, iGEM Zamorano.

As a university in the vanguard, Zamorano addresses synthetic biology. We are proud of our International Genetically Engineered Machine (iGEM) Competition students, an eight person team made up of seven Zamorano students and one from the National Autonomous University of Honduras, who represented Zamorano and Honduras in the iGEM Competition in Boston, Massachusetts. The team was awarded the bronze medal in the policies and best practices category.

This being Zamorano's first time in the iGEM competition, our institution figured prominently in this competition, in which over 250 highly prestigious universities from Latin America, the U.S., Asia, and Europe also competed. Our project was entitled "Know your Enemy," and consisted of the risk evaluation of a bacterium created in Zamorano in 2013, as well as activities to promote knowledge of biosciences. The students also developed a study on the perception and level of approval of this topic in four universities in Honduras.





Perú: Congreso Latinoamericano de las Ciencias del Suelo

Un grupo de 11 estudiantes asistió al Congreso Latinoamericano de las Ciencias del Suelo en Perú. En este congreso, ZAMORANO y Honduras estuvieron representados por los alumnos y la docente Ing. Gloria Arévalo de Gauggel, especialista en manejo de suelos y nutrición vegetal y Directora de la Unidad de Suelos de ZAMORANO, con más de 20 años de experiencia en el tema. Nuestra universidad participó con cinco trabajos de los cuales dos fueron seleccionados entre 1,000 para presentarlos en plenaria, lo que destaca su calidad. Esta participación permitió a los estudiantes conocer la relevancia y aplicación práctica de la ciencia del suelo en la resolución de temáticas ambientales y productivas.



Estas experiencias tienen un impacto profundo en los alumnos, enriquece sus conocimientos y conocen la realidad a la que se enfrentarán al graduarse.

Perú: Latin American Soil Sciences Congress

A group of 11 students attended the Latin American Soil Sciences Congress in Perú. Zamorano and Honduras were represented by students and Professor Gloria Arévalo de Gauggel, a Zamorano soil management specialist with more than 20 years' experience in this field. Professor Arevalo is also the director of Zamorano's soils unit. Our university delivered five papers, two of which were selected from among 1,000 to be presented in the plenary--a testament to their quality. This participation enabled the students to understand the relevance and the application of soil science in the resolution of environmental and production topics.

These experiences have a profound impact in our students, as they enrich their wealth of knowledge and bring familiarity with real life conditions to be faced as professionals.

Prácticas Profesionales: Experiencia que Marca Vidas

Internships: Experiences That Change Lives

Exponemos a nuestros alumnos a una experiencia que marca sus vidas como futuros profesionales. Durante 15 semanas, en el primer periodo del último año de estudios, se familiarizan con un ambiente profesional de trabajo en el campo de su elección.

Zamoranos are exposed to a 15-week experience that marks their lives, during the first period of their fourth and last year at Zamorano, where they become familiar with a professional work environment of their choice.

La Práctica Profesional permite a nuestros estudiantes recibir créditos académicos y enriquece el valor de la preparación profesional y personal.

Por ser una universidad reconocida internacionalmente, con alianzas y contactos en todo el mundo, ofrecemos a nuestros estudiantes la oportunidad de realizar su práctica profesional en muchos países, instituciones, empresas, laboratorios, gobiernos, ONG o universidades de renombre. En los últimos años hemos incrementado el número de organizaciones y países que reciben a nuestros estudiantes para su práctica profesional.

As an internationally-recognized university with alliances and contacts across the globe, we offer our students the opportunity to perform their internship in a wide range of countries, institutions, companies, labs, governments, NGO's, or very highly recognized universities. In recent years we have increased the number of organizations and countries that receive our students for their internship.

El esfuerzo, interés y apoyo de los estudiantes en las actividades de la organización donde realizan su práctica es evidente. Ellos se convierten en talento humano con asignaciones específicas y técnicas, desarrollan un proyecto en la empresa y dejan resultados. En algunos casos, y si la empresa lo permite, el estudiante desarrolla su proyecto de graduación (tesis).

The effort, interest, and support to the students in the host organization's activities are evident. The students are immersed into the organization's labor force, and face specific tasks and undertake a project for the company that produces results. In some cases, if the host company allows it, the student's project may evolve into their graduation project (thesis).

Nuestros estudiantes requieren supervisión mínima y en sus labores aplican sus habilidades, destrezas y conocimientos, lo que permite a la organización considerarlos como candidatos a empleados permanentes. Debido a su alto desempeño, muchos regresan de la práctica con un empleo para iniciar después de graduarse.

Our students usually require minimal supervision as they responsibly apply their knowledge and skills to the tasks assigned. This may evolve into a chance to become a firm's employee. Due to their performance and results, many return from their internships with job offers upon graduation.



Internships allow our students to receive academic credit and enrich their professional and personal preparation.

En el 2014, nuestros estudiantes realizaron su práctica profesional en los siguientes países:

In 2014, our students conducted their internships in the following countries:



302

estudiantes
students

22

países
countries

DISTRIBUCIÓN POR CARRERA:
Distribution by Program:



Panamericanismo

Panamericanism

Contamos con una riqueza cultural única en el campus que permite compartir diversidad de criterios. Poseemos una red social y profesional de alcance global para nuestros estudiantes que les posibilita hacer del mundo su ambiente de trabajo.

We have a unique cultural wealth within our campus that offers a diversity of ideas to be shared, and we have a global social and professional network that allows our alumni to make the world their work environment.

El Panamericanismo es uno de nuestros cuatro pilares como institución y ha estado presente desde que se concibió como proyecto educativo. Desde nuestra fundación en 1942 educamos a jóvenes de Latinoamérica y de otras regiones del mundo. Esta visión de una institución panamericana ha crecido de tal forma que hemos graduado a 7,526 hombres y mujeres de 29 países y actualmente nuestro cuerpo estudiantil está conformado por 1,248 jóvenes de 21 países, además de un cuerpo docente y administrativo multicultural.

Contamos con una comunidad con personas de más de 21 nacionalidades, con distintas tradiciones y raíces culturales. Esta convivencia promueve respeto por la multiculturalidad. Un estudiante en ZAMORANO se siente orgulloso de su país de procedencia y de sus raíces ancestrales, orgullo que a la vez lo hace respetar los ideales, las costumbres, la religión y las creencias de los demás.



Panamericanism is one of four institutional pillars that has been at the forefront ever since Zamorano was conceived as an educational project. Since our foundation, in 1942, we have educated young Latin Americans and individuals from other parts of the world. This vision of a Pan - American institution has grown in such a way that we've graduated 7,526 men and women from 29 countries. At present our student body consists of 1,296 young people from 21 countries, as well as a multicultural faculty and management.

Our community consists of people from more than 21 nationalities with diverse traditions and cultural roots. This coexistence promotes respect for multiculturality at Zamorano. A Zamorano student feels proud of his country of origin and ancestral roots. Moreover, it is this pride which fosters respect for the ideals, customs, religion, and beliefs of others.

El Panamericanismo en nuestra comunidad representa una oportunidad para que nuestros estudiantes forjen lazos de amistad con personas de otras nacionalidades y al graduarse estas amistades les ayudan a ampliar la carrera profesional.

Panamericanism in our community represents opportunities for our students who forge life-long bonds of friendship with people of other nationalities; upon graduation these friendships help broaden their professional careers.

Valores y Carácter

Values and Character

Forjamos hábitos de éxito. La disciplina, la responsabilidad, el respeto, la equidad y la solidaridad, son algunos de los valores que promovemos en nuestra universidad y sumados a un horario riguroso y un código de conducta que cumplir contribuyen a la formación integral de los estudiantes.

We forge habits for success. Discipline, responsibility, respect, equality, and solidarity are the values we promote in our university, which, added to a rigorous schedule and discipline code to which students must adhere, contribute to the all-around formation of our students.

A esta formación le llamamos Currículo Invisible. Estamos convencidos que un profesional con vastos conocimientos, pero sobre todo con valores, es una persona que hará la diferencia en el mundo.

We refer to this formation as the invisible curriculum. We are convinced that a professional with vast knowledge and imbued with values is a person who makes a difference in the world.

Nuestra misión incluye la formación de líderes con valores y carácter, por lo que contamos con un Sistema de Vida Estudiantil que promueve actividades que desarrollan esta formación. Nuestros estudiantes participan en clubes extracurriculares orientados al deporte, religión, ciencia, cultura, académicos o de proyección social. La mayoría de estos clubes son iniciativas de los estudiantes y siempre hay una autoridad que los apoya.

Our mission includes the grooming of leaders with values and character, and for this reason we have developed a student life system which promotes activities that develop this formation. Our students participate in extracurricular clubs in the areas of sports, religion, science, culture, academics, and social outreach. The majority of these extracurricular clubs stem from student-led initiatives supported by a faculty member.

Los estudiantes de los clubes extracurriculares de Relaciones Públicas y Responsabilidad Social Universitaria emprendieron un proyecto solidario digno de imitar a beneficio de los niños y adolescentes de la Casa Hogar REMAR, ubicada cerca del campus universitario. El proyecto Huerto Familiar Autosostenible consiste en dar asistencia técnica en las áreas agrícola, agropecuaria y ambiental. Los estudiantes comparten sus conocimientos con los residentes de esta casa hogar para que produzcan sus propias hortalizas y granos básicos, y aprendan sobre la crianza de aves y ganado lechero. Este espíritu de solidaridad es impulsado en nuestra comunidad y es parte de nuestros valores.



The students from the public relations and university social responsibility extracurricular clubs began a solidarity project worthy of emulation which benefits the children and adolescents of the REMAR Home located near our campus. The project is a self-sustaining vegetable garden, for which Zamoranos provide technical assistance in environmental and agricultural areas. The students share their knowledge with the residents of this home, in order that they may grow their own vegetables and staple grains such as corn and beans, and learn about poultry production and tending dairy cattle. This spirit of solidarity is fostered in our community and is a core part of our values.



Sección 2

ASÍ AVANZAMOS

SECTION 2

THIS IS HOW WE GO
FORWARD

Una nueva etapa inició en nuestra universidad en el 2014 con el cambio de gestión en la Rectoría.

A new era began for our university in 2014 with a change in the president's office.

NUEVO RECTOR

Tras un proceso de búsqueda dirigido por la Junta de Fiduciarios, máxima autoridad de ZAMORANO, se seleccionó como nuevo Rector al Dr. Jeffrey Lansdale, de nacionalidad norteamericana. El Dr. Lansdale nació en Nueva York, pero creció en Grecia, donde su padre dirigió una escuela agrícola parecida a ZAMORANO. Posee un doctorado de Cornell University, Nueva York (1991), una Maestría en Gestión Internacional del School for International Training, Vermont (1983), un M.S. en Agricultura Internacional de California Polytechnic State University (1981) y un B.A. en Relaciones Internacionales de Stanford University, California (1976). Está casado con la hondureña Marjorie Mayr (Clase 83) y tienen tres hijas. Habla inglés, español y griego.

El Dr. Lansdale tuvo la oportunidad de trabajar en nuestra universidad de 1984 a 1988, como asistente del director Dr. Simón Malo. Sus responsabilidades incluyeron la coordinación con la Junta de Fiduciarios, el desarrollo institucional, la gestión de recaudación de fondos y donaciones, y la administración de proyectos especiales. El Dr. Lansdale atribuye la experiencia que tuvo en ZAMORANO en los años 80 como un capítulo de cambio, retos, y nuevos rumbos que le cambiaron la vida.

NUEVAS INSTALACIONES

También avanzamos gracias a la confianza de nuestros aliados que aportan para el desarrollo y crecimiento de nuestra institución, y a la buena administración de los recursos. Es por eso que hemos emprendido proyectos para fortalecer la educación y el ambiente laboral.

Remodelamos un edificio del Complejo de Apartamentos Maya, el cual es utilizado para residencias de empleados. Asimismo, inauguramos el Parque para Empleados Miguel Ángel Maradiaga Medina para beneficio de nuestro personal.

Habilitamos para los estudiantes una nueva pista de atletismo de seis carriles con medidas internacionales y drenaje francés, y una cancha de fútbol. Este espacio se suma a las áreas deportivas del campus para incentivar a los jóvenes a practicar deportes.

NEW PRESIDENT

After an search process, our Board of Trustees, Zamorano's top authority, selected Dr. Jeffrey Lansdale as our new President. Born in New York, U.S.A. and raised in Greece, Dr. Lansdale earned a Ph.D. at Cornell University (1991); a Master's in International Management from the School for International Training, University of Vermont (1983); a Master of Science in International Agriculture from California Polytechnic State University (1981); and a Bachelor of Arts in International Relations from Stanford University (1976). He is married to Honduran Marjorie Mayr - Zamorano class of 1983 - and they have three daughters. Dr. Lansdale speaks Spanish, Greek, and English.

Dr. Lansdale worked at Zamorano from 1984 - 1988, as special assistant to then-President Dr. Simón Malo. In that role, Dr. Lansdale collaborated closely with the Board of Trustees, and was deeply involved with institutional development, fundraising, and the management of special projects. Dr. Lansdale attributes his work at Zamorano during the period as a chapter of change, challenges, and new direction that changed his life.

NEW FACILITIES

We also prosper thanks to the confidence of our partners, who contribute to the development and growth of our institution, owing to our effective management of resources. This confidence is the reason we have been trusted to undertake projects to strengthen education and our work environment.

We remodeled the Maya apartment complex building, which is used for staff housing. The Miguel Angel Maradiaga employee park was inaugurated to benefit our personnel.

A new six lane running track was built to conform to international measurements and includes a French drainage system and a soccer field. This space is in addition to other areas designated for sports on campus that serve as incentives for our youth to be physical activity.

LOGROS POR DEPARTAMENTO

Departamento de Currículo General

Los laboratorios de Química, Física y Biología fueron dotados de nuevo equipo gracias al apoyo de la Junta de Fiduciarios, máxima autoridad de nuestra universidad, quien aprobó un porcentaje del Fondo Dotal de la institución para fortalecer estas áreas.

El Laboratorio de Inglés puso a disposición de profesionales de pregrado el examen Graduate Record Examinations (GRE), una prueba estandarizada que constituye uno de los requisitos de admisión en las escuelas de posgrado en los Estados Unidos y en otros países anglosajones y cuyo objetivo es medir el razonamiento verbal y cuantitativo, la escritura analítica y las habilidades de pensamiento crítico. Este es un aporte de ZAMORANO para los profesionales de Honduras, somos la segunda institución de la región central del país que ofrece este examen.

ACHIEVEMENTS BY DEPARTMENT

General Curriculum Department

The chemistry, physics and biology labs were newly equipped thanks to the support of the Board of Trustees, this university's top authority, who approved the use of a percentage of our endowment to strengthen these areas.

The English Language Lab made the Graduate Record Examination (GRE) - a test which constitutes one of the admissions requirements for graduate programs in the U.S. and other English-speaking countries - available to undergraduate degree candidates. This is a contribution from Zamorano to Honduras's professionals, as we are only the second institution in the region to offer this exam.

Departamento de Ambiente y Desarrollo

Iniciamos la construcción del nuevo edificio ecológico del Departamento de Ambiente y Desarrollo, bajo un modelo verde que incluye un edificio didáctico y laboratorios de investigación y servicios de energía, ambiente y desarrollo, únicos en Centroamérica. El diseño incluye el uso de energías renovables, cosecha de agua de lluvia para riego y reciclaje dentro del edificio, equipo e instalaciones que promueven el uso eficiente de energía, iluminación y ventilación natural.



Development and Environment Department

We have started construction of our new environmentally-friendly building for the Development and Environment Department, being constructed using green standards as a model. The building includes classroom space as well as research labs and energy, environment and development services which are unique in Central America. The design incorporates the use of renewable energy, rainwater harvesting for irrigation and in-building recycling equipment, and facilities that promote the efficient use of energy, natural ventilation and illumination.

Completamos el inventario de las plantaciones forestales y dimos seguimiento a sus planes de manejo. Nos enfocamos en la microcuenca de Santa Inés y la montaña de Uyuca con la finalidad de conocer el potencial forestal productivo y garantizar la preservación y uso sostenible de nuestras fuentes de agua.

We have finished the forestry plantation inventory and are adhering to established management plans. We have focused on the Santa Inés and Uyuca mountain micro basins to better understand the forest's productive potential and to enable us to guarantee the sustainable use and preservation of our fresh water sources.

El módulo de Energía Renovable, dirigido por la Ing. Ninfa Ardón, gestionó una donación de equipo y manuales fotovoltaicos a la Agencia de Cooperación Internacional de Alemania (GIZ) para complementar la enseñanza diaria.

The renewable energy work module managed by Ninfa Ardón attained an important equipment donation and photo-voltaic handbooks from the German International Cooperation Agency (GIZ), which will help complement her teaching.

Departamento de Agroindustria Alimentaria

Inauguramos la Planta de Procesamiento de Café, con una capacidad de procesar 400 kg de café al día, materia prima de ZAMORANO y de productores de la zona, como una contribución al desarrollo del sector agro de la región.

Gracias al apoyo de Cargill se inició la renovación de la Planta de Procesamiento de Cárnicos, la cual estará a la vanguardia en procesos, inocuidad y huella ambiental. Contará con sistemas de refrigeración eficiente, de calentamiento de agua por paneles solares y de iluminación natural.

Ampliamos la Planta de Procesamiento de Granos y Semillas, convirtiéndose en la planta agroindustrial de granos y semillas de mayor capacidad y tecnología instalada de Centroamérica. Con esta experiencia, los estudiantes están preparados para enfrentar retos en cualquier planta agroindustrial sin importar su envergadura.

Logramos la acreditación ISO 17025 del Laboratorio de Microbiología de Alimentos, una acreditación de los métodos para la determinación de mesófilos aerobios y coliformes totales en alimentos (Oficina Guatemalteca de Acreditación). Asimismo obtuvimos la Acreditación A2LA del Laboratorio de Análisis de Alimentos. Esto brinda una educación de excelencia y ofrece servicios al público bajo estándares de la más alta calidad.



Food Science Department

We inaugurated the coffee processing plant that has a capacity to process 400 kg of coffee per day. Zamorano provides raw materials, as do local producers, thereby contributing to the development of the agricultural sector of the surrounding region.

Thanks to support from Cargill, we began renovation of the meat products processing plant, which will conclude in 2015. The plant will be at the cutting edge in processing, food safety, and environmental footprint. It will be equipped with an efficient refrigeration system, solar panel water heating, and natural illumination.

We expanded our seeds and grains processing plant, turning it into the sector-specific agroindustrial plant with the greatest installed capacity in Central America. With the experience gained from training in this facility our students will be better prepared to face challenges in any plant, regardless of size.

We achieved ISO 17025 accreditation for our Microbiology Food Lab, an accreditation for the determination methods for anaerobic mesophilic organisms and total coliforms in foods (Guatemalan Accreditation Bureau); as well as A2LA accreditation of our Food Analysis Lab. These recognitions transform our labs into highly competitive centers. This provides an education of excellence and marketable services which comply with the highest recognized standards.

Departamento de Administración de Agronegocios

Se logró la distribución de quesos ZAMORANO en una cadena de supermercados de El Salvador. Actualmente comercializamos nuestros productos de las líneas cárnica, láctea y hortofrutícola en supermercados de Honduras. Estos productos de la más alta calidad son elaborados por los alumnos con un fin pedagógico, las ganancias obtenidas son destinadas al Fondo Dotal de Becas que apoya a estudiantes de escasos recursos económicos para que estudien en nuestra universidad.

Agribusiness Management Department

We began distribution of ZAMORANO cheeses in a Salvadoran supermarket chain, in addition to marketing meat, vegetables, and dairy products in Honduran supermarkets. These high quality products are manufactured by students during their work modules as part of the education process, and the money earned from the sale of these products is invested into Zamorano's scholarship fund, which supports students with limited financial means to study at our university.

Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria

Iniciamos la implementación del sistema de gestión de calidad con la Norma ISO 17025 en nuestro Laboratorio de Suelos y se incorporó un plan de formación estructurado para integrar al estudiante en el proceso de análisis químico en el laboratorio, con fines de proponer planes de manejo de suelos.

Nuestro Laboratorio de Reproducción Animal, luego de varios años de investigación, logró establecer con éxito el protocolo de fecundación *in vitro* en la especie bovina, alcanzando resultados similares a los centros internacionales de referencia en estas tecnologías. Con lo anterior, ZAMORANO se vincula al mundo de las Biotecnologías Reproductivas ofreciendo con ello a sus estudiantes la oportunidad de aprenderlas y evaluar sus resultados. De igual manera, el Dr. John Jairo Hincapié, Jefe de este laboratorio, fue aceptado como miembro de la International Embryo Transfer Society (IETS) de los Estados Unidos.



En el Módulo de Manejo Integrado de Cultivos y Cambio Climático se validaron tecnologías que tienen como fin un manejo poscosecha más eficiente de hortalizas y frutas. Asimismo, se intercambiaron información sobre manejo poscosecha y educación con la Universidad de Florida y Texas A&M, para el desarrollo de material audiovisual dirigido a capacitar a pequeños y medianos productores de Guatemala y Honduras en manejo y clasificación de vegetales y frutas al momento de la cosecha y poscosecha.

Logramos extender por un periodo de un año el Proyecto de Investigación en Jatropha, en el cual se terminó de instalar la planta de procesamiento de aceite y diésel con fondos del proyecto. En junio de 2015 se realizará un ejercicio de prueba de la planta con diferentes cultivos para la producción de aceite y diésel.

Science and Agricultural Production Department

We have implemented ISO 17025 quality management system in our soils lab, and have added a structured training plan to meld the students into the chemical soils analysis in the lab so they become familiar with soil management plan proposals.

After several years of research, our livestock reproduction lab was able to establish a successful *in vitro* bovine reproduction protocol, having attained similar results to those shown by international centers used as referents for these technologies. With these results, Zamorano has linked up with the frontline reproductive technologies realm, thus offering students the opportunity to learn and evaluate the results. Lab manager Dr. John Jairo Hincapié has been accepted as a member of the International Embryo Transfer Society (IETS) in the U.S.

More efficient vegetable and fruit postharvest technologies were validated in the integrated crop management and climate change module; in a similar manner, post harvest management and education information was exchanged with the University of Florida and Texas A&M, for the development of audiovisual material to train small and medium producers in Guatemala and Honduras in the management and classification of vegetables and fruit at the time of harvest and post-harvest.

The Jatropha research project was extended for one year, enabling the completion and installation of an oil and diesel processing plant with project funds. In June 2015, a trial run of the plant will be performed using different crops to produce oil and diesel.



"Ser un estudiante dedicado y participativo en las diferentes actividades me ha ayudado a recibir apoyo financiero de la misma universidad para culminar mis estudios. Al graduarme de ZAMORANO estaré agradecido y satisfecho, porque sé que tendré las bases académicas y prácticas para desenvolverse exitosamente en el mundo laboral, contribuyendo al desarrollo del agro y del ambiente, y con ello, lograr hacer de este mundo, un mundo igualitario y sostenible".

JHONNY BAUTISTA

PERÚ

Estudiante de 1.^{er} año

1st Year Student

"Being a dedicated student and active participant in different activities has helped me receive financial support from Zamorano to finish my studies. After graduating from Zamorano I will be thankful and satisfied, because I know I will have the academic foundation and practical experience to be successful in the professional world, contributing to agricultural and environmental development, and through these actions, make of this world a more equitable and sustainable place."



Sección 3

GENERAMOS CONOCIMIENTO Y SOLUCIONES

SECTION 3

WE CREATE KNOWLEDGE AND
SOLUTIONS

Los estudiantes deben realizar un proyecto de investigación o tesis para graduarse, los cuales se relacionan al área en que se especializan. Estas investigaciones son asesoradas por los docentes. En el 2014, los estudiantes de último año generaron 209 tesis.

Every student must undertake a research project in order to graduate. The subject depends on major, and students are advised by our faculty. In 2014, graduating students wrote 209 theses.

A continuación las mejores tesis del 2014 por carrera:

The best theses per department follow:

Carrera de Ingeniería en Agroindustria Alimentaria

Food Science Department

Título del Proyecto:

Actividades antiinflamatorias de camote morado (*Ipomoea batatas*) y zanahoria negra (*Daucus carota* ssp. *sativas*) en las células intestinales del miofibroblasto (CCD-18Co).

Project title:

Anti-swelling activities of purple sweet potato (*Ipomoea batatas*) and black carrot (*daucus carota* ssp *sativa*) on the intestinal cells of the myofibroblast (CCD-18co).

El consumo diario de frutas y vegetales se ha convertido en un componente importante de nuestra alimentación. El consumo de los mismos en cantidades suficientes y de manera equilibrada ayuda a evitar diversas enfermedades como diabetes, cardiopatías, cáncer, así como deficiencias en micronutrientes. El objetivo de este estudio fue determinar la actividad antiinflamatoria que poseen los extractos de camote morado y zanahoria negra en células del miofibroblasto intestinal (CCD-18Co). Este estudio demostró la capacidad antiinflamatoria del camote morado y zanahoria negra como agentes potenciales en la prevención de enfermedades crónicas como diabetes y cáncer.

Eating fruits and vegetables daily has become an important component of our daily food intake. Consuming these foods in sufficient quantities and in a balanced manner helps one avoid diseases such as diabetes, heart disease, cancer, and micronutrient deficiencies. The object of this inquiry was to determine the anti-inflammatory activity present in black carrot and purple sweet potato extracts on intestinal myofibroblast cells (CCD-18co). This study demonstrated the anti-inflammatory capability of purple sweet potato and black carrot as potential agents in the prevention of chronic diseases such as diabetes and cancer.



Realizado por / Undertaken by:
Milenka Michelle León García (Ecuador).

Asesores / Advisors:
Jorge Cardona, Juan Ruano.

Carrera de Ingeniería en Administración de Agronegocios

Título del Proyecto:

Disponibilidad a pagar por el componente educativo implícito en los productos marca ZAMORANO.

Agribusiness Management Department

Project title:

Availability to pay the educational component implicit in Zamorano products.

Bajo el lema del Aprender Haciendo, los estudiantes de ZAMORANO elaboran productos agroindustriales que han estado disponibles para la venta externa. En el mercado, la marca ZAMORANO se ha catalogado como un sinónimo de calidad ya que sus productos se diferencian del resto por sus atributos, siendo uno de estos el componente educativo. A pesar de tener identificado un segmento de mercado con características especiales, se desconoce la conducta del consumidor y la disponibilidad a pagar hacia atributos específicos. Este estudio se basó en un experimento de elección en supermercados de la ciudad de Tegucigalpa, Honduras, utilizando la leche como producto de referencia.

Se analizó la información para determinar qué atributos son los que influyen en la decisión de compra del consumidor y cuál es la disponibilidad a pagar por estos atributos asignados a la leche, y dio como resultado que los consumidores se inclinan a comprar leche fresca y sin aditivos.



Realizado por / Undertaken by:

Lindelly Argentina Rajo Gómez (Honduras).

Asesores / Advisors:

Fredi Arias, Marco Palma.

As stated in our slogan, "Learning by Doing," Zamorano's students manufacture agro-industrial products that are available for sale outside of Zamorano's facilities, in the open market. The Zamorano trademark is recognized as being synonymous with quality as its products are differentiated from the rest due to their attributes, with the educational component being one of these. In spite of a market segment with special features having been identified, consumer behavior is unknown and as is the ability to pay for specific attributes. This study was based on a supermarket choice experiment in the city of Tegucigalpa, Honduras, using milk as a reference product. The information was analyzed to determine which attributes influence a consumer's decision to buy, and what is the disposition of the consumer to pay for these attributes as assigned to milk, with the result being that consumers tend to buy fresh milk without additives.

Nos caracterizamos por ser una universidad que fomenta la investigación. Nuestros docentes y estudiantes aportan soluciones prácticas para el desarrollo de las sociedades. Nuestro campus propicia la investigación al contar con áreas reales de trabajo.

Carrera de Ingeniería en Ambiente y Desarrollo

Titulo del Proyecto:

Aplicación de Proceso de Diseño Ecológico al Módulo de Manejo Integrado de Cultivos y Cambio Climático.

Se aplicó un Proceso de Diseño Ecológico (PDE) utilizado en la Permacultura, al módulo de Manejo Integrado de Cultivos y Cambio Climático (MIC-CC) de ZAMORANO con el propósito de promover su uso y enseñanza práctica. El PDE permite la creación de ecosistemas agroecológicos regenerativos y permanentes donde el enfoque principal es diseñar sistemas que establezcan y fomenten relaciones e interdependencia entre elementos abióticos y bióticos. Este proceso nace del movimiento de la Permacultura que sienta sus raíces en éticas y principios universales que establecen las técnicas, prácticas y métodos a utilizar en dicho sistema. Se integraron al proceso 64 estudiantes de cuarto año de las carreras de Ingeniería en Ambiente y Desarrollo e Ingeniería Agronómica, con los cuales se compartieron y difundieron las herramientas y técnicas para llevar a cabo el proceso. Los resultados del proyecto se componen de material guía, los resultados del trabajo de los estudiantes y finalmente los resultados definitivos para cada fase del proceso.



Realizado por / Undertaken by:

José Miguel Holguín Guerrero (Ecuador).

Asesores / Advisors:

Jorge Espinoza, Laura Suazo, Ivanna Vejarano.

Environment and Development Department

Project title:

Application of the ecological design process to the integrated crop management and climate change module.

An ecological design process (EDP) used in permaculture was applied to Zamorano's integrated crop management and climate change module to promote its use and practical teaching. EDP permits the creation of agro ecological regenerative systems, where the main approach is to design systems for which interdependence relationships between biotic and abiotic elements are established and fostered. This process was born from the permaculture movement, which has its roots in ethical and universal principles that establish the techniques, practices, and methods to be used in this system. Sixty-four students from the Environment and Development Department, as well as the Agricultural Engineering Department, participated and shared tools and techniques. This project's results consist of the guide material, the students' work results, and the definitive results in each phase of the process.

We stand out for being a university that promotes research. Our faculty and students contribute practical solutions to the development of societies. Our campus fosters research by providing reality based work venues.

Carrera de Ingeniería Agronómica

Título del Proyecto, Área de Fitotecnia:

Selección de líneas avanzadas de frijol común con alto contenido de hierro y tolerancia a la sequía.

Las deficiencias nutricionales de hierro afectan a una gran proporción de la población mundial. El cultivo de frijol, por su distribución geográfica, alto consumo y alta variabilidad genética en contenido de hierro, es adecuado para implementar la biofortificación. En este estudio se seleccionaron 178 líneas superiores de frijol común con alto contenido de hierro, que poseen una buena adaptación agronómica a condiciones de estrés por sequía y características comerciales deseables que permitan la aceptación del grano provenientes del Centro Internacional para Agricultura Tropical (CIAT). El proceso de selección de las líneas constó de cuatro ensayos sembrados en lotes de investigación del Programa de Investigación en Frijol (PIF) de ZAMORANO, Honduras. Se concluyó que las líneas de grano negro y de grano rojo presentaron los mejores resultados en las variables medidas y superioridad a los testigos comerciales incluidos en los ensayos.



Realizado por / Undertaken by:

Erick David Gutiérrez Benites (Honduras).

Asesores / Advisors:

Juan Carlos Rosas, Renán Pineda, Iveth Rodríguez.

Agricultural Engineering Department

Project Title, Plant Production Area:

Selection of advanced lines of high-iron and drought-tolerant common beans.

Nutritional deficiencies in iron affect a large proportion of the world's population. The cultivation of beans - due to geographic distribution, high consumption, and high genetic variability - in terms of iron content - is suitable for biofortification. In this study, we selected 178 superior lines of common bean high in iron content, and of an agronomic adaptation to water stress conditions due to drought and desirable commercial attributes that allow the grain coming from (CIAT) to be generally acceptable. The selection process for the genetic lines was composed of four agronomic trials planted in research plots of the Honduran bean research program at Zamorano. Our conclusion was that the black grain lines and red grain lines had the best results in the variables measured, and were superior to the commercial control varieties included in the trials.

**Nuestro campus propicia la
investigación al contar con áreas
reales de trabajo.**

**Our campus fosters research by
providing reality based work venues.**



Carrera de Ingeniería Agronómica

Titulo del Proyecto, Área de Zootecnia:

Evaluación de tres programas nutricionales, estudio microbiológico y costos totales en las líneas de postura Hy-Line CV-22® y Dekalb White® de 18 hasta 65 semanas de edad.

Las plantas procesadoras de concentrados han realizado las dietas basándose en un porcentaje de nutrientes estándar, dependiendo de los requerimientos para que se tenga un nivel máximo en la producción de huevos en las gallinas ponedoras existentes y así estar al día con las demandas del mercado. En Honduras, la calidad del huevo ha sido determinada por parámetros físicos, pero no se ha conocido la calidad microbiológica desde su puesta hasta su almacenamiento. En este estudio se evaluaron tres alimentos nutricionales para ponedoras, entre las 18 y 65 semanas de edad, para obtener el consumo por ave, conversión alimenticia, mortalidad, carga microbiana (Mesófilos Aerobios en muestreos internos y externos, Coliformes totales en externo) durante el almacenamiento, peso del cascarón en almacenado y por producción física (Huevo sucio, huevo quebrado y huevo membrana), y costos totales en postura en dos líneas de ponedoras comerciales Hy-Line CV22® y Dekalb White®. Uno de los tratamientos alimenticios mostró diferencias significativas negativas para las variables de producción, consumo, mortalidad y huevo sucio, quebrado y membranas.



Realizado por / Undertaken by:

Melvin Adolfo Quezada Ávila (Ecuador) y
Brenisabel Uriola Santamaría (Panamá).

Asesores / Advisors:

Abel Gernat, Renán Pineda, Gerardo Murillo.

Environment and Development Department

Project Title, Animal Production Area:

Evaluation of three nutritional programs, microbiological study and total costs on the strains of layer hens Hy-Line CV-22® and Dekalb® White from 18 up to 65 weeks of age.

Concentrate feed processing plants formulate diets based on standard nutrient percentage, depending on the requirements to have a maximum egg production from existing laying hens and to thus keep up with market demand. In Honduras, egg quality has been determined by using physical parameters, but microbiologic quality has been unknown, from the egg being laid through its storage. In this study, three feeds for layers were evaluated between 18 and 65 weeks old to record amount consumed per bird, feed conversion, mortality, microbial load (aerobic mesophiles in external and internal sampling, total coliforms in external) during storage, eggshell weight in storage and physical production (soiled eggs, broken eggs, and membrane egg), and total cost in posture of two commercial layer lines Hy-Line CV22® and Dekalb White®. One of the feeding treatments showed significant negative differences for the production, consumption, mortality and soiled, and broken egg and membranes.

Aportamos Soluciones

We Contribute Solutions

Nuestros docentes y unidades aportan soluciones por medio de investigaciones que tienen impacto global.

Our faculty and facilities provide solutions through research that has a global impact.

El Dr. Juan Carlos Rosas, Director del Programa de Investigación en Frijol, evaluó materiales mejorados de frijol en más de 150 fincas de pequeños agricultores en Honduras con monitoreo de variaciones climáticas, en colaboración con Bioversity Internacional, la Fundación para la Investigación Participativa con Agricultores de Honduras (FIPAH) y el Programa de Reconstrucción Rural (PRR) en Honduras.

Dr. Juan Carlos Rosas, Bean Research Program Director, evaluated improved bean materials in more than 150 small farms in Honduras with climatic condition monitoring. This research was carried out in collaboration with Biodiversity International Foundation, the Foundation for Participative Research with Honduran Farmers (FIPAH), and the Rural Reconstruction Program (PRR) in Honduras.

Nuestro Laboratorio de Suelos colaboró con el Sistema de Información de Suelos de Latinoamérica y el Caribe (SISLAC), al aportar datos de suelos de Honduras a la base de datos de suelos de Latinoamérica y el Caribe.

Our soils lab collaborated with the Latin American and Caribbean Soils Information System to contribute data from Honduras to the Latin American and Caribbean Soils Database.

Por medio del Departamento de Ambiente y Desarrollo, desarrollamos una investigación sobre Taxonomía de Aves y Flora en Honduras, en colaboración con Cornell Lab of Ornithology y el Natural History Museum de la Universidad de Kansas. Asimismo, realizamos dos estudios socioeconómicos en las zonas costeras de Belice (Corozal) y México (Cancún). El estudio de Belice analizó la dinámica económica de la pesca de langosta y concha en tres comunidades pesqueras en el norte del país. En México se analizó el potencial de cómo integrar a los guías turísticos como un elemento en el manejo y monitoreo del Parque Nacional Costa Occidental de Isla Mujeres, Punta Cancún y Punta Nizuc.

The Environment and Development Department developed research on the taxonomy of birds and flora in Honduras, in collaboration with the Cornell Laboratory of Ornithology and University of Kansas' Natural History Museum. Moreover, we undertook two socioeconomic studies in the coastal regions of Belize (Corozal) and Mexico (Cancun). The Belizean study analyzed the financial dynamics of lobster and conch fishing in three communities in the north of the country. In Mexico, we analyzed the potential of integrating tourist guides as a management and monitoring element of the National Western Coast Park of Isla Mujeres, Punta Cancun, and Punta Nizuc.

El Dr. Raúl Espinal, investigador principal, realizó el proyecto Producción y Evaluación de la Calidad de Grano de Maíz Amarillo en Honduras, para establecer un procedimiento técnico y práctico y con factibilidad financiera que promueva la producción de maíz amarillo en el país como fuente de materia prima para la elaboración de alimentos balanceados de la empresa GRANEL, S.A. de la Corporación Multi-inversiones, División Agroindustrial Pecuaria (CMI-DIP).

Lead researcher Dr. Raúl Espinal undertook a project on production and evaluation of the quality of yellow maize in Honduras, to establish a technical and practical procedure with the financial feasibility to promote and guide the production of yellow corn as a raw material source for manufacturing balanced concentrate feed by GRANEL S.A., owned by Multi-Inversions Corporation, Division of Agroindustry.



El Centro de Sistemas de Información Geográfica elaboró cartografía básica y temática para las áreas protegidas del proyecto PROPARQUE/USAID en Honduras. Uno de los productos más relevantes es la cartografía del cultivo de café en el Parque Nacional Cerro Azul Meambar.

Our geographic information systems center produced basic cartography for the protected areas of the PROPARQUE/USAID project in Honduras. One of the most relevant products is the coffee cultivation cartography in the Cerro Azul Meambar National Park.

El Centro Regional de Innovación para Hortalizas y Frutas en ZAMORANO y la Universidad de California, Davis (UC-Davis), Estados Unidos, a través del Programa Horticulture Innovation Lab, ofrecieron el II Curso Internacional sobre Poscosecha de Hortalizas, Frutas y Generalidades de Poscosecha de Granos. El curso contó con 40 participantes de Centroamérica y Estados Unidos; entre ellos investigadores, extensionistas, profesionales académicos y técnicos de instituciones no gubernamentales y gubernamentales y de la empresa privada que trabajan con agricultores para mejorar las prácticas de poscosecha, el control de calidad de los productos y la implementación de tecnologías alternas.

In June, the Regional Center for the Innovation of Vegetables and Fruits at Zamorano and the University of California (UC Davis), through the Horticulture Innovation Lab, offered the II International Course on the Postharvest of Vegetables and Fruits, and Generalities of Postharvest of Grains. The course counted on 40 participants from Central America and the U.S., including researchers, extensionists, academic professionals, and technicians from non-governmental institutions and from the private sector – all of whom work with farmers to improve postharvest practices, product quality control, and the implementation of alternate technologies.

El Laboratorio de Control Biológico inició la producción de *Bacillus subtilis* para el control de enfermedades en el suelo y la roya en café, y comenzó con la investigación para la cría del acaro *Amblyseius cucumeris* para el control de thrips.

Our Biological Control Lab has started producing *Bacillus subtilis* to control plant diseases found in soil and in coffee rust, and began research for breeding of *Amblyseius cucumeris* mite to control thrips.



4 CARRERAS DE INGE

Al Servicio de las Américas y d

Sección 4

IMAGEN ZAMORANO

SECTION 4

ZAMORANO IMAGE

Cada año fortalecemos nuestro prestigio y presencia en el mundo al dar a conocer los conocimientos e investigaciones de nuestros docentes y la proyección que tenemos como institución. Participamos con publicaciones en medios impresos y digitales de Honduras y otros países de América como en programas de televisión. También estamos presentes en ferias y eventos internacionales.

Every year we strengthen our prestige and global presence by broadcasting the expertise and research of our faculty, and the projection of our institution. We submit publications to digital and printed media in Honduras and in other American countries, including television programs. We also participate in fairs and international events.

Con el fin de fortalecer el programa de becas para estudiantes de escasos recursos que estudian en nuestra institución, realizamos el X Abierto de Golf ZAMORANO con un total de 60 participantes, entre ellos deportistas, empresarios sobresalientes y estudiantes.



We hosted the tenth Zamorano Golf Open, with a goal of strengthening our scholarship program for students who have financial need. Among the 60 participants were well-known sports and business figures, as well as students.

En Guatemala se realizó la cuarta edición de la subasta de arte BAMEQUINOX. Con los fondos obtenidos se contribuye al Fondo Dotal para el Desarrollo Agrícola que apoya a jóvenes guatemaltecos de escasos recursos económicos a acceder a una educación universitaria de primer nivel como la que brinda ZAMORANO. El Fondo Dotal para el Desarrollo Agrícola de Guatemala fue creado para beneficiar con becas parciales o totales a jóvenes talentosos de Guatemala.

We held the fourth BAMEQUINOX art auction in Guatemala. Funds raised are contributed to the Trust Fund for Agricultural Development, which supports young Guatemalans with scarce financial resources to have access to the first rate university education offered by Zamorano. The trust fund was established to award partial or full scholarships to talented Guatemalans.

NUESTRA IMAGEN EN FERIAS INTERNACIONALES

Estuvimos presentes en la Feria Agromercados en San Pedro Sula, Honduras. Estudiantes de la Carrera de Administración de Agronegocios promovieron la universidad en este evento y dieron a conocer los nuevos productos, además de las líneas ya existentes con su nueva imagen.

OUR IMAGE IN INTERNATIONAL FAIRS

We were present at the Agromercados fair in San Pedro Sula, Honduras. Students from the Agribusiness Management Department promoted the Zamorano image and showcased new products.

Asistimos a Expoagro, en Medellín, Colombia, donde promovimos nuestros programas académicos, proyección e investigación.



We were also present at Expoagro in Medellín, Colombia, where we promoted our academic programs, outreach, and research.

En la Feria Internacional de Universidades Iberoamericana en el Distrito Federal de México dimos a conocer la universidad a jóvenes y a grupos organizados del sector agropecuario.

In México City, at the International Fair of Ibero-American Universities, we promoted Zamorano to youth and groups from the agricultural sector.

En República Dominicana promovimos nuestra imagen en medios de comunicación impresos y televisivos donde se estrecharon lazos profesionales y oportunidades de difusión.



In the Dominican Republic we promoted Zamorano in printed media and television to take advantage of opportunities to broadcast our message and image.

Considerados como una de las Mejores Marcas, ZAMORANO es reconocida como excepcional en Honduras y Centroamérica al ser parte del distinguido libro Topbrands Honduras 2014, el cual destaca a un grupo selecto de empresas que han sabido innovar y mantener sus marcas.



The respected publication "Topbrands Honduras 2014" considered Zamorano as one of the best brands in Honduras and Central America. Topbrands praises a select group of companies and entities which are able to promote brand and image as well as innovate.



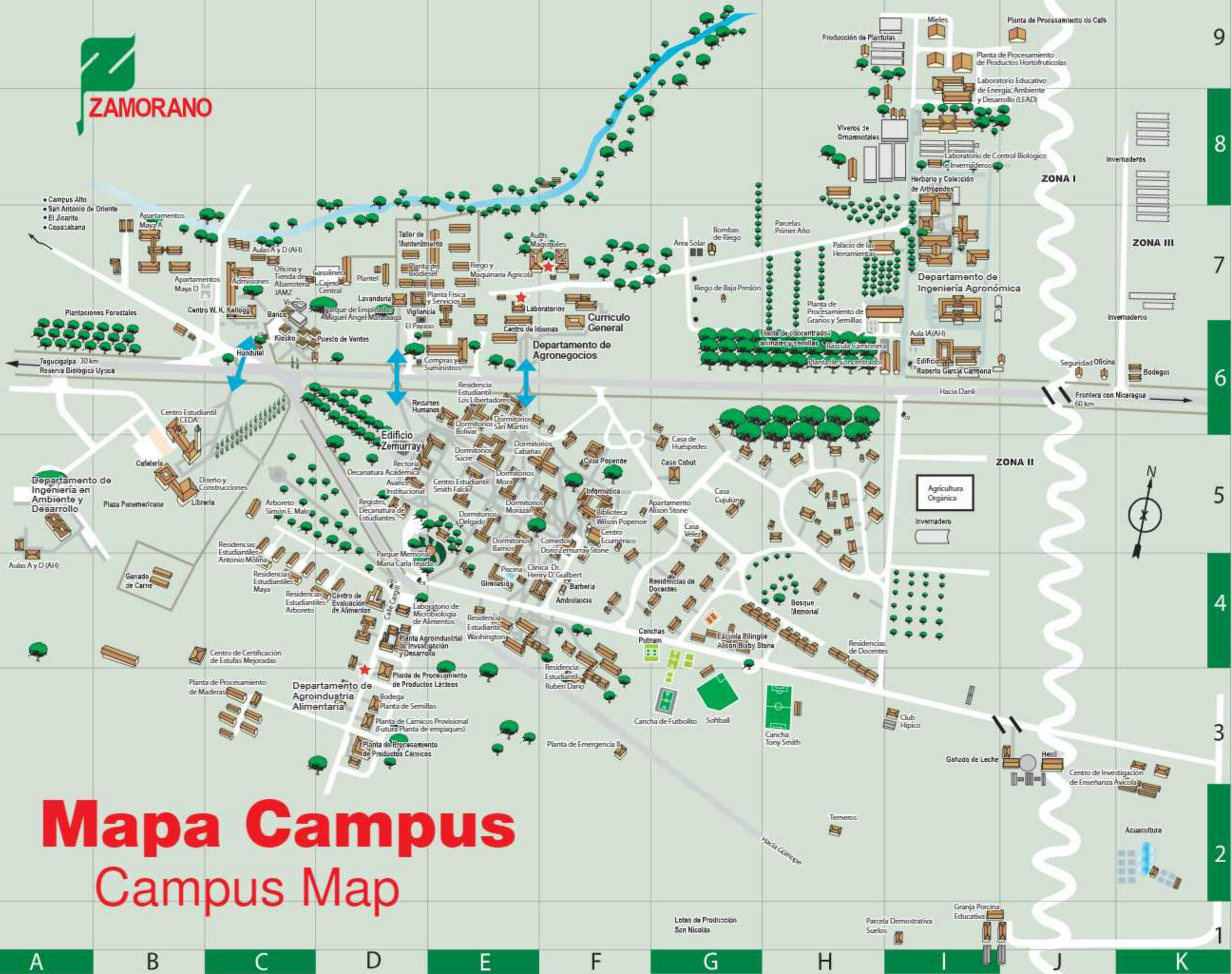
"Zamorano, forjó los pilares en los cuales he logrado desarrollar mi vida profesional. Hoy que me desempeño a la par con líderes científicos multiculturales, reconozco la importancia del estudio y trabajo al que nos vemos expuestos en nuestra vida estudiantil en ZAMORANO. Además aprendí a darle valor al trabajo y a realizar mis actividades con responsabilidad y disciplina".

IAN ZELAYA, Ph.D.

HONDURAS

CLASE 94

"Zamorano forged the pillars which have supported the growth and development of my professional life. I work on an equal level with multicultural scientific leaders, and I recognize the importance of study and work to which we were exposed during our student life at Zamorano. Furthermore, I also learned to give work its proper due and to accomplish my activities with responsibility and discipline."



68%

**de los estudiantes
reciben asistencia
financiera**

Receive some form financial aid

1:21

**Proporción
Profesorado-Estudiantes**

Professor-Student Ratio

93

**Total de
docentes**

Number of professors

20

**Catedráticos con
Doctorados o Posgrados
Superiores**

Professors with Ph.D. or
Higher Degree

24

**Catedráticos con
Maestrías**

Professors with
Master Degree

Campus: 4,092.74 ha

Calendario Académico / Academic Calendar:

Tres periodos académicos de 15 semanas cada uno.
De enero a abril, de mayo a agosto y de agosto a diciembre.

Three academic terms of 15 weeks each. From january to april,
may to august and august to december.

Distribución Geográfica

/ Geographical Distribution:

Estudiantes de 21 países

Students from 21 countries

Cuerpo estudiantil / Student Population:

1,248 estudiantes / students

31% ecuatorianos, 24% hondureños, 13% guatemaltecos,
5% panameños, 25% de otros países latinoamericanos
y 3% caribeños

31% Ecuadorian, 24% Honduran, 13% Guatemalan,
5% Panamanian, 25% from other Latin American countries
and 4% from the Caribbean



Sección 5

ZAMORANOS, NUESTRO ORGULLO

SECTION 5

ZAMORANOS, OUR PRIDE

Los graduados zamoranos, llamados y conocidos así, son nuestros embajadores en los países donde se desenvuelven profesionalmente y son nuestro mayor orgullo.

Zamorano's alumni, called Zamoranos, are our ambassadors in the countries in which they carry out their professions, and, they are our greatest pride.

La razón de ser de ZAMORANO
es entregar a las sociedades
profesionales con liderazgo, valores
y compromiso social.

Zamorano exists to form
professionals who are leaders, are
steeped in values, and are committed
to bettering society.



7,526

Graduados / Graduates

29

Países / Countries

País de residencia actual de graduados:
Country of current residence of graduates:

Alemania
Germany
Australia
Australia
Bélgica
Belgium
Italia
Italy
Dinamarca
Denmark
Francia
France
Nueva Zelandia
New Zealand
Países Bajos
Netherlands
Suiza
Switzerland

Indonesia
Indonesia
Japón
Japan
Filipinas
Philippines
Timor Leste
Timor-Leste

Argentina
Argentina
Barbados
Barbados
Belice
Belize
Bolivia
Bolivia
Brasil
Brazil
Guatemala
Guatemala
Haití
Haiti
Honduras
Honduras
México
Mexico
Nicaragua
Nicaragua
Costa Rica
Costa Rica
Ecuador
Ecuador
El Salvador
El Salvador
Estados Unidos
United States
Guadalupe
Guadeloupe
Panamá
Panama
Perú
Peru
Puerto Rico
Puerto Rico
República Dominicana
Dominican Republic
Venezuela
Venezuela

Hermanidad Zamorana

ZAMORANO BROTHERHOOD AND SISTERHOOD

Nuestros graduados se distinguen por mantener los lazos de hermandad entre ellos, sin importar el año de graduación.

Our alumni are known for maintaining very strong bonds of brother and sisterhood between them, no matter the graduating class to which they belong.

De igual forma, mantienen una estrecha conexión con su Alma Máter y aportan ideas para el mejoramiento de su querida universidad.

Los zamoranos están organizados a través de la Asociación de Graduados de la Escuela Agrícola Panamericana (AGEAP Internacional), la cual está dividida en 16 capítulos en países de América, Europa, Asia y África.

En 2014, nuestros graduados realizaron la XXX Convención Internacional de Zamoranos en Guayaquil, Ecuador. Los zamoranos presenciaron conferencias con expositores internacionales. Asimismo, analizaron el avance del agro, estrecharon relaciones profesionales y de hermandad, y fomentaron el apoyo a su Alma Máter. Este evento fue organizado por la Asociación de Graduados de la Escuela Agrícola Panamericana Litoral Ecuatoriano (AGEAPLE). Nuestros profesionales son el gremio agrícola productivo más grande de la región y la red mayor y más eficiente de contactos agropecuarios. Contamos con graduados en todos los continentes y sectores estratégicos de la economía de los países, ellos son nuestro orgullo como universidad.

In 2014, in Guayaquil, Ecuador, our alumni organized the 30th annual convention of the International Association of Graduates of the Panamerican Agricultural University (AGAEP, in Spanish). The convention hosted international lecturers, and participants analyzed agricultural advances, renewed bonds of friendship, and promoted support for their Alma mater. The event was organized by the Panamerican Agricultural University Ecuadorian Coast Alumni Association (AGEAPLE, in Spanish). Our alumni professionals make up the largest agricultural association in the region, as well as the largest and most efficient agricultural contact network. We have alumni on every continent and in every strategic sector in national economies, and they are our pride as a university.



CLASE 1994 CLASS OF 1994

In the same way, our alumni maintain a strong connection with their alma mater and contribute ideas on the improvement of their beloved university.

Zamoranos have organized through the Panamerican Agricultural University Alumni Association (AGEAP Internacional, in Spanish), which consists of 16 chapters in the Americas, Europe, Asia, and Africa.



CLASE 2004 CLASS OF 2004



Sección 6

COMPROMISO ECONÓMICO Y SOCIAL

SECTION 6

SOCIAL AND ECONOMIC ENGAGEMENT

ZAMORANO se ha caracterizado por su compromiso social desde su fundación en 1942, con profesionales de excelencia que regresan a sus comunidades de origen a transformar realidades.

Since its founding in 1942, Zamorano has stood out for its social engagement, with excellent professionals who wish to return to their native communities to transform realities.



67% nuestro cuerpo estudiantil recibe asistencia financiera para cursar sus estudios.

67% of our student body receives financial assistance in order to complete their studies.

Nuestro fundador, Samuel Zemurray, concibió a esta institución como un proyecto educativo teórico práctico, en el campo de la agronomía, para jóvenes de Latinoamérica, sin importar su origen, estrato económico, raza o cultura.

Our founder, Samuel Zemurray, conceived our institution as a theoretical and practical education project in the field of agronomy for young people in Latin America, regardless of national origin, social class, race or culture.

Responsabilidad Social Universitaria (RSU)

A través de nuestra Responsabilidad Social Universitaria (RSU) promovemos el progreso, la creación de capital social, compartimos conocimientos y vinculamos a nuestros estudiantes -los futuros líderes de las sociedades- con la realidad.

Responsabilidad Social Universitaria para nuestra universidad es trabajo en equipo con diversos actores para ejecutar proyectos sociales. Esta acción colectiva asegura un aprendizaje permanente entre los involucrados y al mismo tiempo contribuye a la solución de problemas sociales concretos. Somos una universidad sin fines de lucro y es gracias a nuestros amigos, donantes y aliados que desarrollamos proyectos sociales.

University Social Responsibility (USR)

Through our university Social Responsibility (USR) unit, we promote development and social capital creation, share knowledge, and connect our students and future leaders with realities.

For our university, USR is a team effort with many contributors implementing socially responsible projects. This collective action ensures permanent learning for those involved, and at the same time, contributes to the solution of specific social problems. As a non-profit university, we are able to develop projects and initiatives thanks to the support of our friends, allies, and supporters.

En el 2014, desarrollamos un Diagnóstico Sociodemográfico del municipio de San Antonio de Oriente, Francisco Morazán, Honduras. Este diagnóstico, realizado por el Departamento de Currículo General, contiene información sobre características generales del municipio y de la población en relación a las variables de educación, salud, datos históricos y potencial turístico. El diagnóstico se convertirá en una herramienta básica de consulta para la toma de decisiones y para la formulación de planes, programas y proyectos que faciliten la optimización de los recursos con que cuenta el municipio.

Concluimos el Programa Aumentando la Calidad y Competitividad de la Producción Agroalimentaria en Honduras, ejecutado gracias al Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Con este proyecto beneficiamos a 928 empresas y más de 1,567 personas lograron desarrollar mejores niveles de competencia a través de capacitaciones que permitieron ofrecer a la demanda de Honduras la producción de alimentos inocuos.

El Departamento de Ambiente y Desarrollo inició proyectos con el apoyo de diferentes donantes, entre ellos el Proyecto Agua, Clima y Desarrollo, financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), a través de su programa Climate Change Resilient Development (CCRD), la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, y la Asociación Mundial para el Agua (GWP-CA), a través de su programa Agua y Clima. Por medio de estas iniciativas implementadas en comunidades vecinas a ZAMORANO, difundimos conocimientos sobre la vinculación entre el clima y el desarrollo, y promovimos la adaptación ante el cambio climático. También desarrollamos el Proyecto CCRD/USAID Adaptación Agrícola Frente a Cambio Climático en El Salvador, Honduras y Nicaragua, el cual contribuyó a desarrollar experiencias piloto sobre adaptación frente a cambio climático en espacios demostrativos en estos países.

Realizamos el Foro Regional El Perfil Técnico del Evaluador: Hacia una Agenda de Desarrollo en América Central, con 33 evaluadores de Honduras, Guatemala, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica. El proyecto abordó el estado actual de la formación de evaluadores para el desarrollo en la región, su potencialidad y limitantes. El taller fue auspiciado por la Red Hondureña de Profesionales en Evaluación y Sistematización (REDHPRESS) y la Red Salvadoreña de Sistematización y Evaluación (RESALVASE) con patrocinio de EvalPartners, OICE y Relac.

During 2014 we developed a socio-demographic diagnostic of the municipality of San Antonio de Oriente, Francisco Morazán, Honduras. This diagnostic, undertaken by our General Curriculum Department, contains information about the characteristics of the municipality and its population as related to variables such as education, health, historical data, and tourist potential. The diagnostic will become a basic decision-making tool for developing plans, programs, and projects that will optimize the use of the municipality's resources.

We concluded the Improving the Competitive Quality of Agro-alimentation in Honduras program, financed by the Multi-lateral Investment Fund of the Inter-American Development Bank (IDB). This project benefitted 928 companies, and some 1,567 people were able to develop improved levels of competence through training that allowed them to offer products to meet Honduran market demand for safe foods.

Our Development and Environment Department initiated projects with support from various donors, among them the Water, Climate and Development Project funded by the U.S. Agency for International Development (USAID) through its Climate Change Resilient Development Program (CCRD), the Swiss Agency for International Development and Cooperation (COSUDE), and the World Association for Water, through its Water and Climate Program. These initiatives were implemented in Zamorano's neighboring communities, and shared knowledge about the link between climate and development, and the need to adapt to face climate change. We also developed the project CCRD/USAID Agricultural Adaptation to Address Climate Change in El Salvador, Honduras, and Nicaragua, contributing to the development of pilot experiences in the face of climate change in demonstrative spaces in these countries.

We held the Regional Forum on the Evaluator Technical Profile: Towards a development agenda in Central America, with 33 evaluators from Honduras, Guatemala, El Salvador, Nicaragua and Costa Rica. The project described the present state of development evaluator training in the region, its potential, and limiting factors. This workshop was sponsored by the Honduran Network of Evaluation and Systemization Professionals (REDHPRESS, in Spanish) and the Salvadoran Network for Evaluation and Systemization (RESALVASE, in Spanish).



El Departamento de Administración de Agronegocios participó en la Elaboración de la Estrategia Nacional de Emprendimiento, que lidera la Secretaría de Desarrollo e Inclusión Social de Honduras, tomando en cuenta los componentes de Educación en Emprendimiento y Comercialización de MYPYME (Micro, Pequeñas y Medianas Empresas). En representación del departamento, el Ing. Marco Vega redactó un artículo académico para la revista en línea de la Universidad de Costa Rica denominado Elaboración de las Políticas de Compensación Variable por Desempeño como Herramienta para el Éxito de los Agronegocios.

Por el Departamento de Agroindustria Alimentaria, el Ing. Edward Moncada y el Dr. Raúl Espinal impartieron los cursos Manejo Postcosecha de Granos y Certificación de Fumigaciones de Granos Almacenados, para el Programa Mundial de Alimentos.

El Dr. Jorge Cardona impartió la Capacitación en Fisiología y Patología de Frutas y Vegetales (MASHAV-CINADCO, Israel) con 21 participantes de Europa, África, Asia y Latinoamérica.

La Dra. Adela Acosta impartió el Curso de Productos Procesados Cárnicos y la Capacitación en Sistemas de Inocuidad en Industrias Cárnicas a empresas cárnicas de Honduras.

Como parte de la junta directiva de la Red Latinoamericana de Biodigestores (Red BioLac), la Ing. Victoria Cortés, del Departamento de Ambiente y Desarrollo, dictó la conferencia Aplicación de los Ensayos de Productividad de Metano para el Desarrollo de Proyectos de Prefactibilidad en Biogás investigación en el VI Congreso Red BioLac, en Colombia. Asimismo, intercambió resultados de investigación con expositores de Latinoamérica.

La Ing. Cortés también participó en el evento internacional Cookstoves Future Summit en New York, EE.UU., el cual contó con la presencia de la Exsecretaria de Estado Hillary Clinton como coanfitrión en conjunto con otras autoridades internacionales.

La Ing. Cortés fue panelista junto con expertos internacionales en los temas desarrollo de estándares y evaluación de tecnologías para impulsar la innovación y aseguramiento de resultados. En su disertación, mencionó que los centros de certificación y evaluación son herramientas esenciales para medir las características y evaluar el desempeño de tecnologías como las estufas mejoradas, necesarias para la reducción de emisiones, ahorro de combustible y la eficiencia en la transferencia del calor durante el proceso de combustión.



The Agribusiness Management Department participated in the elaboration of the National Entrepreneurship Strategy, led by the Honduran Development and Social Inclusion Ministry, taking in account the education in entrepreneurship and marketing micro, small and medium enterprises (MSMEs). Representing the Department, Marcos Vega wrote an academic paper for the University of Costa Rica's online magazine entitled "Preparation of Variable Compensation Policies Due to Performance as a Tool for Success in Agribusinesses."

For the Food Science Department, Edward Moncada and Dr. Raúl Espinal offered two courses: Grain Postharvest Management, and Certifying Stored Grain Fumigations—both for the World Food Program (WFP).

Dr. Jorge Cardona imparted the workshop Fruit and Vegetable Physiology and Pathology for 21 participants from Europe, Asia, Africa, and Latin America.

Dr. Adela Acosta taught the course Processed Meat Products and Training in Food Safety Systems in Honduran meat products companies.

As a member of the Board of Directors of the Latin American Bio-digesters Network (RedBioLAC, in Spanish) Victoria Cortés of the Development and Environment Department delivered the lecture Methane Productivity Trials Application to Develop Pre-feasibility Projects in Biogas Research at the Sixth Annual Red BioLac Congress, in Colombia. In addition, Cortés exchanged research results with lecturers from around Latin America.

Victoria Cortés was a participant in the Cookstoves Future Summit, in New York, co-hosted by former Secretary of State Hillary Clinton along with other international authorities. Victoria was a panelist alongside other international experts on topics related to development of standards and evaluation of technologies to boost innovation and assure results. During her participation she noted that certification and evaluation centers are essential tools to measure the features of and evaluate the achievements of improved cookstoves, which are necessary to reduce emissions and save on fuel usage as a result of better efficiency in heat transfer during the combustion process.

Por medio del profesor del Departamento de Administración de Agronegocios, Lic. Ernesto Gallo, participamos en el Comité Intersectorial de Agronegocios, impulsado por la Secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras (SAG), para formular el Plan Nacional de Agroexportación.

A través de la Dra. Mayra Márquez, del Departamento de Agroindustria Alimentaria, participamos en la elaboración de la propuesta de Anteproyecto de directrices para el control de *Salmonella* spp. no tifoidea en la carne de bovino y de cerdo. Este documento fue preparado por el grupo de trabajo encabezado por los Estados Unidos y copresidido por Dinamarca.

El Grupo Estrella Azul de Panamá, consorcio de empresas lecheras, ha confiado en ZAMORANO la ejecución de un proyecto de mejoramiento en la producción de leche. El Dr. Isidro Matamoros, Profesor y Jefe técnico de la Unidad de Ganado de Carne, lidera este proyecto que tiene el objetivo de elevar los estándares de producción a beneficio de los panameños y mejorar los productos para exportación.

El Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria, por medio de la Ing. Alejandra Sierra, capacitó a 35 técnicos y 40 promotores en la elaboración de abonos orgánicos y extractos botánicos.

La Lic. Grazzia Mendoza, Profesora de Inglés, participó en múltiples Conferencias TESOL (Teachers of English to Speakers of Other Languages), realizadas en Estados Unidos, Panamá y Perú. El objetivo de las temáticas impartidas por la Lic. Mendoza fue demostrar estrategias para proveer retroalimentación positiva orientada hacia el desarrollo de una atmosfera propicia para el aprendizaje.

El Centro Regional de Innovación para las Hortalizas y Frutas en ZAMORANO realizó el estudio Producción de Hortalizas Basada en Agricultura de Conservación, Cosecha de Agua y Sistemas de Riego de Baja Presión. El objetivo fue evaluar el comportamiento de cultivos hortícolas con y sin cobertura muerta (mulch), sometidos a riego de baja presión en cinco zonas de Honduras, generando un entrenamiento sostenible a los productores y otros actores sobre agricultura de conservación y cosecha de agua. Se beneficiaron 17 familias rurales.

Dr. Ernesto Gallo, Professor in the Agribusiness Management Department, led our participation in the Agribusiness Inter-sectorial Committee, charged by the Honduran Agriculture and Livestock Ministry to help formulate the country's Agroexport National Plan.

Dr. Mayra Márquez of our Food Science Department, assisted in the drafting of the guideline proposal for control of *salmonella* spp non typhoid in bovine or pork meat. This document was prepared by an electronic work group headed by the U.S. and co-chaired by Denmark.

Panama's Blue Star Group, a dairy companies' consortium, entrusted Zamorano with the execution of a milk production improvement project. Our project lead is Dr. Isidro Matamoros, Technical Chief of our Beef Cattle Unit. This project's goal is to raise production standards to benefit Panamanians and to improve products for export purposes.

The science and production department trained 35 technicians and 40 promoters of the manufacture of organic fertilizers and botanical extracts.

Grazzia Mendoza, Professor of English, participated in multiple TESOL (Teachers of English to Speakers of Other Languages) conferences in the U.S., Panama, and Peru. In her lectures, Mendoza demonstrated strategies to be used to provide positive feedback in order to develop an atmosphere that promotes learning.

Our Regional Center for Fruit and Vegetable Innovation performed a study: Vegetable Production Based on Conservation Agriculture, Water Harvest, and Low Pressure Irrigation Systems. The goal was to evaluate the behavior of unmulched vegetable crops subjected to low pressure irrigation in five areas in Honduras, in order to create sustainable training for farmers and others who play important roles in conservation agriculture and the harvesting of water. 17 rural families benefited from this study.



Dada la excelente cosecha de ensilajes del 2014, ZAMORANO se proyecta con los ganaderos de la zona al proveer en forma de venta ensilaje de sorgo de muy buena calidad. Estos ganaderos, aunque actualmente son un grupo pequeño, están muy agradecidos y nos permitirán a futuro la posibilidad de desarrollar en este sector un servicio adicional a los agricultores y ganaderos de la zona.



Given the excellent harvest in 2014, Zamorano has plans to sell high quality sorghum silage jointly with cattlemen from our region. Although a small group at present, these cattlemen have expressed gratitude to Zamorano, which going forward will create the possibility of developing this item as an additional service to farmers and cattlemen in our area.

La producción de maíz GM para semilla del proyecto Zamorano-Monsanto incrementó un 60% en el ciclo de invierno de 2014. El proyecto genera alrededor de 150 plazas de trabajo de campo dentro de la zona de influencia de ZAMORANO.

The production of genetically modified seed corn from the Zamorano-Monsanto Project increased by roughly 60% during the 2014 wet season. This project creates 150 jobs in field work in the communities neighboring Zamorano.

Se impartió una capacitación sobre inseminación artificial porcina a personal técnico de la empresa CADECA y con los fondos se adquirió equipo para la granja porcina.

We imparted training on artificial insemination to technical personnel working with Honduran company CADECA. Funds we raised from the training were used to acquire equipment for our pig farm research and education area.



Alianzas Estratégicas

STRATEGIC ALLIANCES

En el 2014 fortalecimos y establecimos alianzas con amigos y donantes para beneficio de nuestros estudiantes. Estas alianzas incluyen asistencia financiera para jóvenes de recursos económicos limitados, oportunidad de prácticas profesionales, mejoras en la infraestructura y equipo para las áreas académicas.

In 2014 we strengthened and established alliances with friends and donors to benefit our students. These alliances included financial assistance for young people of limited financial means, opportunities for internships, improvements in facilities, and equipment for our academic areas.

Funcionarios de Dow AgroSciences, empresa estadounidense con alcance global, expresaron su disposición en recibir estudiantes para que realicen su práctica profesional y emplear a graduados zamoranos, además de seguir construyendo relaciones y colaboraciones con la universidad en el tema de investigación y desarrollo de oportunidades de becas.

Officials from U.S.-based Dow AgroSciences, welcomed Zamorano students for internships, and began to employ our graduates. Dow AgroSciences continues building ties with Zamorano to develop scholarship opportunities.

La Cooperación Turca (TIKA) donó un espectrofotómetro de absorción atómica y un calorímetro. De igual forma, la Agencia Suiza para el Desarrollo (COSUDE) donó equipo para el Laboratorio de Microbiología Ambiental y Biotecnología.



The Turkish Cooperation Agency (TIKA) donated an atomic absorption spectrophotometer and a calorimeter. The Swiss Agency for Cooperation and Development donated equipment for our environmental microbiology and biotechnology laboratory.

La Vicepresidenta de la Fundación Nahuel, Dra. Anita Puente; la Sra. Helen Biesta y la Sra. Martina von Salis de Fundación WINGS, donante importante de Fundación Nahuel, se reunieron con los becarios para conocer su desempeño y conversaron con autoridades de la universidad para establecer la firma de un convenio que permita becar a un grupo de jóvenes ecuatorianos cada año.

The Vice President of Ecuador's NAHUEL Foundation, Dr. Anita Puente, Ms. Helen Biesta and Ms. Martina von Salis from WINGS Foundation, an important donor to NAHUEL, met with Zamorano scholarship recipients to learn about their academic work and with Zamorano officials to establish an agreement that grants scholarships to Ecuadorians yearly.

El Grupo Latinoamericano y del Caribe del Cuerpo Diplomático Acreditado en Honduras (GRULAC), por tercera vez, se sumó al Proyecto Social Bolsa Estudiantil de la Asociación de Damas Voluntarias de ZAMORANO. Este es un fondo independiente de apoyo a los estudiantes de escasos recursos económicos y consiste en proveer artículos de higiene personal.

The Latin American and Caribbean Group from the diplomatic corps (GRULAC) accredited in Honduras joined the "student bag" social project run by the Zamorano Volunteer Ladies Association. The student bag project is an independent fund used to support students of limited financial means by providing personal hygiene articles to those unable to afford them.



Representantes de la Ciudad del Conocimiento Yachay de Ecuador visitaron nuestra universidad para conocer la gestión técnica y administrativa, nuestros programas académicos y de proyección e investigación, y ultimar detalles para la firma de un convenio de cooperación interinstitucional. Yachay desea aliarse con ZAMORANO en una estrategia de desarrollo conjunta por al menos 30 años. Una primera fase consistiría en el diseño e implementación de plantas agroindustriales y la implementación de un programa de desarrollo comunitario que incorpore elementos de manejo sostenible de la ciudad y seguridad alimentaria de las aproximadamente 120 mil personas que vivirán en el futuro en Ciudad Yachay, así como otras acciones de mutuo interés y beneficio.



Representatives of the city of knowledge Yachay of Ecuador visited Zamorano to learn about the technical and administrative management of our academic, outreach, and research programs, and to finalize the details for the signature of an inter-institutional agreement.

Yachay hopes to ally with Zamorano in a joint development strategy to run for the next 30 years, or longer. A first phase being considered is design and implementation of agroindustrial plants and the implementation of a community development program that will incorporate sustainable management elements for the city, and food safety for the approximately 120,000 people expected to live in Yachay, as well as other items of mutual interest and benefit.

La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) nos entregó un aporte monetario para desarrollar un sistema de agua potable en la montaña Santa Inés, ubicada cerca del campus, para beneficio de los pobladores vecinos y residentes de nuestra universidad. La ayuda otorgada por USAID le ha permitido a la universidad desarrollarse y sobresalir en la ampliación y la calidad de los programas académicos; el aumento, la mejora y la modernización de sus instalaciones de investigación, producción y transformación que constituyen el núcleo del Aprender Haciendo y a la vez están al servicio del sector agro de la región latinoamericana. Nuestra contraparte del proyecto es con fondos monetarios y contribuciones en especie.

USAID's American Schools and Hospitals Abroad (ASHA) made a donation to Zamorano to develop a freshwater system in Santa Inés Mountain, which is located close to our campus, with the aim to benefit both our neighbors and our Zamorano campus. The assistance awarded by ASHA has allowed our university to both develop and excel in improving and increasing the quality of our academic programs; increasing, the improving, and modernizing our research, and production, and transformation facilities—all of which make up the core for our Learning by Doing activities. At the same time, the results of this project are available to the agricultural sector of the Latin American region. Zamorano funding for this project is both monetary and in-kind.

Firmamos convenio con la compañía EVONIKS, líderes en la fabricación de aminoácidos a nivel mundial, y la empresa Cobb, líderes en la genética de pollos de engorde, en los que nos brindan la donación de galpones para la investigación de pollos de engorde.

Reconocimos el apoyo de amigos y donantes de República Dominicana, Honduras y Estados Unidos. Nuestra Junta de Fiduciarios realizó en República Dominicana y en Honduras una reunión social en honor y agradecimiento a los donantes y amigos por su apoyo a la educación.

Tuvimos el honor de condecorar al Excelentísimo Presidente de la República de Honduras, Abogado Juan Orlando Hernández Alvarado, con la máxima distinción Orden Samuel Zemurray Gran Cruz Placa de Oro, en grado único, por sus altos méritos como precursor del Programa de Becas del Congreso Nacional en beneficio de jóvenes para que estudien en ZAMORANO. Este programa de becas beneficia a 205 jóvenes procedentes de distintas partes del país. Durante esta ceremonia, el Presidente de Honduras solicitó a funcionarios del gobierno, especialmente a graduados zamoranos, crear a corto plazo una fundación que se dedique a actividades productivas para recaudar fondos con el fin de becar a jóvenes hondureños de escasos recursos económicos para que estudien en la universidad. Atendiendo el llamado, varios graduados de alto prestigio en el país han creado FUNDAZAMO.



An agreement was signed with the EVONIK Industries, a global leader in amino acid manufacturing, and Cobb-Vantress, Inc., a leader in broiler genetics, to donate sheds to be used to house and breed livestock necessary for broiler research.

We recognize the support of many friends and donors from the Dominican Republic, Honduras, and the U.S. Our Board of Trustees organized social functions in the Dominican Republic and Honduras in honor and appreciation of donors and friends for their support to education.

We had the honor of awarding to the President of the Republic of Honduras, His Excellency Juan Orlando Hernandez, our maximum distinction, the Samuel Zemurray Order Great Cross Gold Plaque, for his leading support for the Honduran National Congress scholarship program to benefit young Hondurans studying at Zamorano. This scholarship program benefits 205 young people from different parts of the country. During the ceremony, President Hernandez requested of those government officials present, and especially Zamoranos, to create a foundation dedicated to raising funds to award academic scholarships for Hondurans of limited financial means. As a result, several prominent alumni have created FUNDAZAMO.

Gracias al Fondo Dotal Ramón Sieiro Murgas y Familia, jóvenes panameños talentosos tienen la oportunidad de recibir una educación de alta calidad en ZAMORANO, el fondo fue establecido en 2008 por el graduado zamorano Ing. Ramón Sieiro Murgas (Clase 64) y su familia. La familia Sieiro fue motivada por el deseo de predicar con el ejemplo, aportando a la formación integral de nuevas generaciones de líderes panameños, a efecto de que se conviertan en promotores de desarrollo, responsabilidad social empresarial y generadores de cambios tangibles y positivos en la sociedad panameña. Desde su inicio, este Fondo Dotal ha beneficiado a siete panameños, incluyendo los becados de 2015 Cristhiam Armando Aizprua Ríos (presentado en la fotografía) y Jia Wei Loo Pan. El Ing. Sieiro Murgas se ha destacado entre sus colegas zamoranos de tal forma que fue Presidente de la Asociación de Graduados de la Escuela Agrícola Panamericana (AGEAP).



Thanks to the Ramón Sieiro Murgas and Family Endowment Fund, talented Panamanian students have the opportunity to receive a high quality education at Zamorano. The Fund was established in 2008 by Zamorano graduate Ramón Sieiro Murgas (Class of 1964) and his family. The Sieiro family was motivated to lead by example in supporting the development of new generations of Panamanian leaders, in order that they become promoters of development and corporate social responsibility, and agents of tangible and positive change in Panamanian society. Since 2008, the Fund has benefited seven students, including 2015 scholarship recipients Cristhiam Armando Aizprua Ríos (pictured here) and Jia Wei Loo Pan. Ramon Sieiro Murgas stands out as a leader among his Zamorano colleagues, including by his prior service as President of the Association of Graduates of the Panamerican Agricultural University (AGEAP, in Spanish).

A photograph of two men in business suits standing in front of a chalkboard. The man on the left is smiling and holding a folder. The man on the right is also smiling and holding a folder. The chalkboard behind them contains several hand-drawn mathematical diagrams, including circles, lines, and arrows, suggesting a technical or academic setting.

"Programas de becas para que jóvenes de menor ingreso estudien en una universidad extraordinaria como lo es ZAMORANO, son dignos de apoyo. Esta es una universidad de importancia internacional. Sus instalaciones, su equipamiento, metodología de enseñanza y nivel de profesores, son únicos".

ÁLVARO MORALES

Presidente Ejecutivo de Banco Davivienda Honduras

Executive President of Banco Davivienda Honduras

"Scholarship programs for youths of limited financial means to obtain a degree in an extraordinary university such as Zamorano are worthy of support, as Zamorano has attained international standing. Its facilities and teaching venues, teaching methodology and faculty expertise are unique."

BDO**2014****2014****Informe del Director General:**

Al Honorable Consejo de Administración
Banco Agrario, Lima, marzo 2015.

Me complace presentar el informe de gestión del Banco Agrario de Perú, correspondiente al ejercicio 2014, el cual se cierra el 31 de diciembre de 2014. Este informe es el resultado de la gestión del Banco Agrario de Perú, en el marco de la estrategia de negocio y la política de gestión, y refleja el desempeño del Banco Agrario de Perú, en el marco de la estrategia de negocio y la política de gestión, y refleja el desempeño del Banco Agrario de Perú, en el marco de la estrategia de negocio y la política de gestión.

El Banco Agrario de Perú, en el marco de su estrategia de negocio, ha logrado mantener un nivel de rentabilidad que se ha mantenido estable a lo largo del ejercicio. Esto se debe a la capacidad del Banco Agrario de Perú, en el marco de su estrategia de negocio, de mantener un nivel de rentabilidad que se ha mantenido estable a lo largo del ejercicio. Esto se debe a la capacidad del Banco Agrario de Perú, en el marco de su estrategia de negocio, de mantener un nivel de rentabilidad que se ha mantenido estable a lo largo del ejercicio.

En conclusión, el Banco Agrario de Perú, en el marco de su estrategia de negocio, ha logrado mantener un nivel de rentabilidad que se ha mantenido estable a lo largo del ejercicio. Esto se debe a la capacidad del Banco Agrario de Perú, en el marco de su estrategia de negocio, de mantener un nivel de rentabilidad que se ha mantenido estable a lo largo del ejercicio.

BDO

Al Honorable Consejo de Administración
Banco Agrario, Lima, marzo 2015.

Escuela Agrícola Panamericana, Inc.

(A Delaware Not-for-profit Corporation)

Statement of Financial Position

At December 31, 2014

(Expressed in US Dollars)

	2021	2020	2019
Operating assets			
Cash and cash equivalents	2	2,100,000	2,100,000
Accounts receivable	4	8,000,000	8,000,000
Inventory	5	1,000,000	1,000,000
Prepaid expenses	6	500,000	500,000
Other assets	7	1,000,000	1,000,000
Total operating assets		<u>12,600,000</u>	<u>12,600,000</u>
Operating liabilities			
Accounts payable	8	1,000,000	1,000,000
Accrued liabilities	9	1,000,000	1,000,000
Deferred revenue	10	1,000,000	1,000,000
Total operating liabilities		<u>3,000,000</u>	<u>3,000,000</u>
Operating assets less liabilities		<u>9,600,000</u>	<u>9,600,000</u>
Non-current assets			
Property, plant, and equipment	11	1,000,000	1,000,000
Intangible assets	12	1,000,000	1,000,000
Total non-current assets		<u>2,000,000</u>	<u>2,000,000</u>
Non-current liabilities			
Long-term debt	13	1,000,000	1,000,000
Total non-current liabilities		<u>1,000,000</u>	<u>1,000,000</u>
Non-current assets less liabilities		<u>1,000,000</u>	<u>1,000,000</u>
Total assets less liabilities		<u>10,600,000</u>	<u>10,600,000</u>
Equity			
Common stock	14	1,000,000	1,000,000
Retained earnings	15	9,600,000	9,600,000
Total equity		<u>10,600,000</u>	<u>10,600,000</u>



LA SOCIEDAD POPENOE

En el 2009 se creó La Sociedad Popenoe, en memoria del primer Director de ZAMORANO, el Dr. Wilson Popenoe, para fomentar el sostenimiento y mayor aportación para esta noble causa denominada Fondo Anual de Becas de la universidad.

Los miembros de esta sociedad aportan anualmente US\$1,000 o más al fondo de becas e invitan a los graduados zamoranos más jóvenes a realizar una donación especial de US\$500. Gracias a la generosidad de sus miembros, ZAMORANO continúa cumpliendo su compromiso permanente de brindar educación de excelencia a la juventud de Latinoamérica, el Caribe y otras regiones del mundo.

NIVELES DE DONACIONES DE LA SOCIEDAD POPENOE

Círculo de Fundadores	\$15,000 o más
Círculo del Presidente de Fiduciarios	\$7,500 - \$14,999
Círculo del Presidente	\$5,000 - \$7,499
Círculo de Pioneros	\$2,500 - \$4,999
Círculo de Líderes	\$1,000 - \$2,499
Círculo del Rector*	\$500

*Donaciones de Liderazgo de Egresados Jóvenes (promociones de 1990 en adelante).

MIEMBROS DE LA SOCIEDAD POPENOE 2014

Cursiva = Graduado Zamorano

Círculo del Presidente de Fiduciarios (\$7,500 - \$14,999)

Carlos Eduardo Mesa Mesa (67) y
Esperanza Gómez

Círculo del Presidente (\$5,000 - \$7,499)

Rob y Susan Bushman
Samuel y Claire Cabot
Alice Pell

Círculo de Pioneros (\$2,500 - \$4,999)

Patricia Dyer
Mark y Elisa Fitzpatrick
Lynn Rosengarten Horowitz
Jeffrey Lansdale y
Marjorie Mayr de Lansdale (83)
Fred y Deborah Sutton
Richard y Diana Voswinckel
Edward Wall

Círculo de Líderes (\$1,000 - \$2,499)

Amb. Frank y Antoinette Almaguer
Ernesto y Caroline Barón Rosales
Michael Boland
James R. Hammond y Edith Van Slyck
Margaret Johnston
Richard y Karen Kimberly
Eddy y Lisette Morales Marín
John Shane
Isabelle Smith
Clyde y Kathy Wilson



THE POPENOE SOCIETY

The Popenoe Society was established in 2009 in memory of Zamorano's first director, Dr. Wilson Popenoe, to promote the sustainability of the Annual Scholarship Fund.

The members of this society annually contribute US\$1,000 or more to the Fund, and younger Zamorano alumni can join with a donation of US\$500. Thanks to the generosity of its members, Zamorano continues to meet its ongoing commitment to provide an excellent education to the youth of Latin America, the Caribbean, and other regions of the world.

POPENOE SOCIETY GIVING LEVELS

Founder's Circle	\$15,000 and above
Chairman's Circle	\$7,500 - \$14,999
President's Circle	\$5,000 - \$7,499
Pioneer's Circle	\$2,500 - \$4,999
Leader's Circle	\$1,000 - \$2,499
Rector's Choice*	\$500

*Leadership Donations from young alumni (class of 1990 and on)

MEMBERS OF THE POPENOE SOCIETY 2014

Italics = Zamorano Graduate

Chairman's Circle (\$7,500 - \$14,999)

Carlos Eduardo Mesa Mesa ('67) and
Esperanza Gómez

President's Circle (\$5,000 - \$7,499)

Rob and Susan Bushman
Samuel and Claire Cabot
Alice Pell

Pioneer's Circle (\$2,500 - \$4,999)

Patricia Dyer
Mark and Elisa Fitzpatrick
Lynn Rosengarten Horowitz
Jeffrey Lansdale and
Marjorie Mayr de Lansdale ('83)
Fred and Deborah Sutton
Richard and Diana Voswinckel
Edward Wall

Leader's Circle (\$1,000 - \$2,499)

Amb. Frank and Antoinette Almaguer
Ernesto and Caroline Barón Rosales
Michael Boland
James R. Hammond and Edith Van Slyck
Margaret Johnston
Richard and Karen Kimberly
Eddy and Lisette Morales Marín
John Shane
Isabelle Smith
Clyde and Kathy Wilson

DONANTES Y COLABORADORES

DONORS AND COLLABORATORS

Bold = Donante por más de 10 años / Donor for more than 10 years *italic* = Graduado Zamorano / Zamorano Graduate

INDIVIDUOS / INDIVIDUALS

CÍRCULO PRESIDENCIAL PLATINO (\$100,000 o más / \$100,000 or more)

Edward and Pamela Taft

UYUCA (\$10,000- \$19,999)

Frederick and Catherine Falck
Carlos Eduardo Mesa Mesa ('67) and
Esperanza Mesa
Fernando and Anabella Paiz
Tom and Catharine Wiseman

SANTA INES (\$5,000- \$9,999)

Martha Barnes
Jim Bristow
Rob and Susan Bushman
Samuel and Claire Cabot
Barbara Fujiwara
Chris Herbold
Richard and Karen Kimberly
Thomas Nottebohm
Alice Pell
Fred and Deborah Sutton

RAPACO (\$1000- \$4,999)

Class of 1994
Ambassador Frank and Antoinette
Almaguer
Eduardo Barón Rosales
Michael Boland
Gustavo Chacón Paz ('68)
Pedro A. Curry Zavala ('87) and
Yadira Curry
Patricia Dyer
Boris Gabriel
Francille and John Firebaugh
Mark Fitzpatrick
James R. Hammond and Edith Van
Slyck
Sergio Hernández
Lynn Rosengarten Horowitz
James and Bess Hughes
Jeffrey Lansdale and
Marjorie Mayr de Lansdale ('83)
Jaime Medina González ('96)
Eddy Morales ('84) and

Lisette Morales
Kate Semerad
Humberto Serrud Sánchez ('68)
Isabelle Smith
Juan Steer Salas ('69)
Richard and Diana Voswinkel
Edward Wall
Alexander and Anne White
Olyde and Kathy Wilson

MASICARAN (\$500-\$999)

Federico Bauer
Duncan and Caroline Cameron
William and Sarah Ducas
María del Carmen Galiano
Claudia García Zepeda ('83)
Juan Medrano ('69) and
Barbara Medrano
Lisa Pacholek
Oscar Pineda
Julio Ramos
Augusto Rojas
Lucía Ruiz de García ('86) and *Julio*
García Sánchez ('83)

MONTE REDONDO \$100- \$499

Class of 1968
Class of 1989
Class of 1990
Class of 1993
Class of 1995
Class of 1997
Adela María Acosta Marchetti
Anonymous Benefactor
José Fresvindo Arita López
Fernando Barrios
Ambassador Everett and Sally Briggs
Juan Borja ('93)
Cesar Brea
Thomas D. Cabot, Jr.
David S. Collins
Roberto J. Cordero Alonso ('87) and
Dioné Coty
William J. Crangle
Roberto Ouevas García
Stuart G. Evans
José B. Falck-Zepeda ('84)
David Flor Gavilánez ('99)
Ricardo Flores Alemán ('83)

Heidy Roberta García Zepeda
Carlos Gerle ('97)
Lawrence Harrison
John and Dolores Hastings
Sandra Hayward
Juan Carlos Hernández
Alberto Mario Larco Vera ('99)
Verónica M. Letelier Alvarez ('87)
Juan Ordoñez
Simón E. Malo ('64) and **Valerie**
Wright
Diego Mauricio Matamoros
Isidro Antonio Matamoros ('82)
Rebecca McDermott
David Hermógenes Moreira ('86)
Luis Fernando Osorio ('94)
Renán Pineda Mejía ('79)
Juan Parodi Valverde ('66)
María Paz Castillo ('00)
Patricio Enrique Paz ('97)
Wolfgang Baudino Pejuán ('96)
Abellino Pitty Cano ('74)
Belén M. Prado ('98)
Dennis Roberto Ramírez ('68)
Aldo Risco Mejía ('97)
Gilbert E. O'Connell
Juan Fernando Quezada
Robert L. Ross
Ruberto Rubén Rosso ('99)
William and Justine Russell
Jaime Mauricio Salazar ('64)
Arie Sanders
Sulma Rosa Santos Morales
Martin Schwarz
Jonathan Silverman
Laura Elena Suazo ('87)
Sonia Townsend
Carlos Rogelio Trabanino ('82)
Norman Turkish
Edgar Orlando Velásquez Gomez
Emily Wade
Hugo Zavala Membreño
Raúl Hernán Zelaya ('81)

EL LLANO (\$1 to \$99)

Anonymous Benefactor
José Humberto Alvarado Mendoza
Cleotilde Álvarez Osorio
Olvin Danery Amador Andino
Claudia Anarda Amaya Sanchez

Leyla Sabrina Andino
 Gloria Elizabeth Arévalo
 Syntia Barinía Argueta
 Fredi Arias García ('74)
 Lourdes Lizeth Barahona
 Carlos Roberto Barahona
 Santos Faustina Barrientos
 Arthur Brumley
 Miguel Ángel Calderón ('98)
 Soraya Ibeliz Cáliz Barahona
 Martha Lillian Cáliz Rodríguez
 Indira Paola Canales ('06)
 Ana Carolina Carbajal
 Jessy Jaqueline Cárdenas
 Annie Cardona de Valladares
 Jorge Alfredo Cardona ('05)
 María Jesús Carrasco
 Rogel Omar Castillo ('90)
 Rosa del Carmen Castro
 Alex Danery Castro
 Yohana Francisca Cerrato
 José Donald Ochoa
 Miguel Erlindo Cocón ('06)
 Wendy Wáleska Colindres
 Carlos Josué Cruz
 Sandra Patricia Díaz
 Nora Idalia Espinal
 José Raúl Espinal ('80)
 María Elena Estrada
 Osovin Horacio Fernández
 Ana Marina Ferrera
 Paola Alejandra Flores
 Vilma Aracely Flores
 Carlos Mauricio Florian
 Jessy Melissa Fonseca
 Elsa Carolina Galo
 Gloria Gauggel
 Abel Gurnat Valladares
 Marco Antonio Granadino ('87)
 Rhonda Furr
 Rony Josué García
 Yenefri Lemaire García
 Elsa Daleth González
 Alba Azucena Guillen
 Juan Carlos Hernández
 Carla María Henríquez ('92)
 Namig Saray Herrera
 Melanie W. Herrera
 John Jairo Hincapié
 José Mauricio Huete ('86)
 Julio Cesar Jut ('12)
 Daniel Federico Kaegi ('75)
 Jenny Jesika Lainez
 Doris Pamela Lanza
 Julio Isabel López ('84)
 Rebecca L. Loughner

Edwin Aron Martínez
 María Isabela Martínez de Álvarez
 Alexandra Maribel Manueles
 Gloria Vanessa Medina
 Gloria Isabel Mejía
 Mario Medina Núñez
 Gloria Isabel Mejía
 José Alexander Mejía
 Wendy Karina Merlo
 Claudia Leticia Meza
 Luis Gustavo Moncada
 Tírsa Alejandra Montes
 Emily Mercedes Moradel
 Ramón Eduardo Muñoz
Stewart C. Myers
 Julio César Navarro
 Nery Yamileth Nuñez
 Vinny Suyapa Nuñez
 Alejandro José Ochoa
 Raúl Alfredo Ordoñez
 Julio César Orellana ('07)
 Julia Maribel Ortega
 Tulio Alonso Osorio
 Michael Pacholek
 Sindy Paoly Palma ('09)
 Arno Malcolm Paul Stufkens
 Juan Ramon Padilla
 William Jovanny Pedraza
 Zuleyma Isabel Peña
 Oswaldo Pérez ('09)
 Isai Román Piñeda
 José Eduardo Ponce
 Héctor Hernán Ramírez
 Ricardo Félix Reyes
 Nory Ondina Reyes
 Alejandra Rivas Quiroz
 Silvia Rebeca Rodas
 Ángel Alberto Rodríguez
 Omar Arnulfo Rodríguez
 Pedro R. Rodríguez ('96)
 Juan Carlos Rosas
 Roy Rubio
 Zoila Margarita Ruiz
 Beatriz Ondina Salgado
 Luz Marina Sandoval
 Juan Ángel Sánchez
 Jorge Adiel Sánchez
 Sulma Rosa Santos
 Carlos Daniel Santos
 Henry Nahúm Saucedo
 Sandra Patricia Sierra
 Oscar Mauricio Soto
 Gunther Antonio Suarez ('99)
 Ligia Isabel Torres de Valle
 Dalesy Lorena Torres
 Roger José Turcios

Fernando R. Valdéz ('78)
 Ana María Vázquez
 Nelson Orlando Vásquez
 Rommel Estanislao Vasquez
 Ángel Francisco Ventura
 Sara Nohelia Viñes
 John Yarrington
 Rosa Amada Zelaya
 Nubia Zúñiga de Castillo
 Wilmer Alexander Zúñiga

GOBIERNOS Y ORGANIZACIONES MULTILATERALES

Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional (USAID)
 Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE)
 Agencia Turca para Cooperación y Coordinación
 Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
 Casa Presidencial (Honduras)
 Congreso Nacional (Honduras)
 Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH (Germany)
 Fideicomiso Formación de Recurso Humano (Guatemala)
 Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria, FONAGRO (Guatemala)
 Instituto Ecuatoriano de Crédito Educativo y Becas (IEOE)
 Instituto Salvadoreño de Formación Profesional (INSAFORP)
 Ministerio de Agricultura (República Dominicana)
 Ministerio de Ciencia y Tecnología (República Dominicana)
 Ministerio de Economía y Finanzas (Panamá)
 Ministerio de Educación – Programa Nacional de Becas y Crédito Educativo, PRONABEC (Perú)
 Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
 Secretaría de Agricultura y Ganadería (Honduras)
 Secretaría Nacional de Ciencia y Tecnología (Panamá)

GOVERNMENTS AND MULTILATERAL ORGANIZATIONS

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH (Germany)
Ecuadorian Institute of Educational Credit and Scholarships (Ecuador)
Fund for the Development of Human Resources, Ministry of Agriculture, Livestock, and Food (Guatemala)
Inter-American Development Bank (IADB)
Ministry of Agriculture (Dominican Republic)
Ministry of Economics and Finance (Panama)
Ministry of Education - National Program for Scholarships and Educational Credit, PRONABEC (Peru)
Ministry of Science and Technology (Dominican Republic)
National Congress (Honduras)
National Secretariat of Science and Technology (Panama)
Office of the President (Honduras)
Salvadoran Institute for Professional Formation /INSAFORP (El Salvador)
Secretariat of Agriculture and Livestock (Honduras)
Swiss Agency for International Development and Cooperation (COSUDE)
Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA)
United States Agency for International Development (USAID)

FUNDACIONES Y ORGANIZACIONES PRIVADAS / FOUNDATIONS AND PRIVATE ORGANIZATIONS

AgroAmérica
AGROCARIBE
ALIANZA-DIPOMI
Alimentos Continental, S.A.
ARAKENE, S.A.
Arrendadora Agromercantil, S.A.
ASAZGUA e Ingenio El Pilar
ASEXBAM
BAO Honduras
BAM Banco Agromercantil
Banana Trading Corporation
BANASA
Banco Nacional de Panamá
Becas RoCanadá

Belize Agroproductive Sector Group
Belize Sugar Industries Limited
BigCola
BOJE, S.A.
Bunge North America
Corporación Multiinversiones
Café Cohorsil
Cargill
Cargill de Honduras
Central American Produce
Cervecería Hondureña
Compañía Avícola de Centro América (CADECA)
Consultores de Arte, S.A.
Corporación Flores
Corporación Industrial de Sula (COINSU)
Crowley Fresh
Davivienda
Del Monte
DIDACTICA, S.A.
Dimasa Ford
Disagro
DIVSA
Dow AgroScience
Dusky Foundation
EIOOPA
El Pilar, S.A.
Embotelladora Sula (Lipton Tea)
Empresa de Proyectos, S.A.
Estratégicas y Restaurantes, S.A.
FERTIOONSA
Fertilizantes del Norte (FERNORSA)
FIOHSA
FIDE
First Presbyterian Church of Houston
Florida Crystals
Fundación Jose Fernando Bolaños
Fundación María de España
Fundación Nahuel de Ecuador
FUNDEAGRO
Fyffes Group Limited
Genética de Panamá, S.A.
Granjas Marinas San Bernardo
Goya Foods of Florida
Grupo Los Tres Guatemala, S.A.
Honduras American Tobacco
Industrias Lácteas, S.A.
Estrella Azul Zamorano
Industrias Molineras, S.A. (IMSA)
Il Tiempo, S.A.
IMAPRO
Ingenio La Unión
Inmobiliaria Las Minas, S.A.
Institute for Technology in Health Care (ITHC)
Instituto Salvadoreño de Formación

Profesional (INSAFORP)
IPESA
JAC Guatemala, S.A.
Jet Stereo
Kansas Marine
Latin American Agribusiness Development Corporation (LAAD)
Lubricantes Internacionales de Guatemala, S.A.
Maria Josefa Godoy, S.A.
Monsanto
Motores Hino Guatemala, S.A.
Orchard Foundation
Patricia Price Peterson Family Foundation
Plantas y Flores Ornamentales
Plasencia Tobacco
Procesadora Nacional de Alimentos C.A., PRONACA
Productos Gloria, S.A.
PROLEO, S.A.
Publix Super Markets
PUNTOCEL, S.A.
Reasa
Seguros Agromercantil, S.A.
Semillas e Insumos Agropecuarios (SEMIAGRO)
SER Nicaragua
SolGroup
Supermercado Colonial
Supermercado Del Corral
TIGO
TIGSA Atlántico
Ultramotors / Yamaha
Uplands Foundation Whole Foods Market (Aventura, FL, USA)
Zemurray Foundation

DONACIONES INDIVIDUALES EN ESPECIE / DONATIONS IN KIND FROM INDIVIDUALS

Ambassador Frank Almaguer
Pedro Arauz ('13)
Luis Bakker
Juan Sebastián Borja ('93)
Samuel Cabot
Alexis Castillo
José Miguel Cordero ('67)
John Crowley
Francisco de Arca ('13)
Jose de la Lastra ('71)
Frederick Falck
Mark Fitzpatrick
Francille Firebaugh

Robert and Jean Fowler
John H. Friedhoff
Roberto González ('87)
Henry Kattan
Richard Kimberly
Ricardo Koyner ('87)
Simón E. Malo ('64)
Juan Medrano ('69)
Carlos Eduardo Mesa ('67)
Mario Nufio Gamero ('65)
Luis Fernando Osorio Isaula ('94)
Fernando Paiz
Alice Pell
Erik Peterson
Price Peterson
Lucía Ruiz de García ('85)
Daniel Restrepo
William Richardson
Vielka Rodríguez ('13)
Hugo Salazar ('65)
Porfirio Saldaña ('48) y Familia
Kate Semerad
Familia Serrud-Espino
Ramón Sieiro
Alison Stone
Fred Sutton
Cesar Félix Trujillo
Richard Voswinokel
Enrique Zamora

DONACIONES EN ESPECIE DE ORGANIZACIONES / DONATIONS IN KIND FROM ORGANIZATIONS

ADEN Business School
AGEAPLE
AGEAPSE
AGRITOP
Aguazul
AKTIVA (Technology Craftsmen)
American Airlines
Asian Cars S.A.
Asociación de Ingenieros y Agrónomos
Zamoranos (APIAZ)
Autoexcel S.A.
Automundo S.A.
BAM Banco Agromercantil
Banco DAVIVIENDA
Banco de Occidente
Best Doctors BAM
Compañía Avícola de Centro América
(CADECA)
Casa Rosada Hotel
Cervecería Hondureña
Cerveza Heineken

Olarion Hotel
OLIO's Catering
Club de Leones Panamá
Club Quinta Pat
Comercial de Motores, S.A.
Coop Cooleche
Copa Airlines
Corporación Flores
Crepes Restaurante
Diario El Heraldo
Diario La Prensa
Diario La Tribuna
Dimasa Ford
Distribuidora BAGO
Distribuidora Istmania
Dominio's Pizza (Honduras)
Don Udo's
DOW Chemical Company
EQUASEM
El Periódico Guatemala
El Pilar, S.A.
Espresso Americano
Estrella Azul
Ferticonsa
Fertilizantes Superiores
Forbes Magazine
Fowler White Burnett, P.A.
Fundación Privada Wilson Popocate
Fyffes Belize
Graficentro Editores
Grupo INVOSA
Grupo Q
Hacienda Hermot, S.A.
Hacienda la Esmeralda
Hacienda San Lucas
Hondudiario
Hotel La Casa Rosada
Hotel Hilton Princess
Hotel Marriott (Honduras)
Hotel Real Intercontinental
INCAE
Indura Beach & Golf Resort
Institute for Technology in Health Care
(ITHC)
Inversiones Caribe
Inversiones Real
Lacthosa
Latitude Cero
Mall Multiplaza SPS
McGraw-Hill
Molino Harinero Sula
Molino Lezcano
Monsanto
Pepsi Bebidas
Portal de las Carnes
Pristine Bay Resort

Proyectos Panamá, S.A.
Quesos Don Joaquín
Reasa
Red Bull
Restaurante Chicago One
Restaurante Gino's
Restaurante Hacienda Real
Revista Estilo
Revista Raqueta & Golf
Sociedad Panameña de
Agrónomos (SPA)
Tiendas Maggie
TIGO
UNIMERO
Websónicos

JUNTA DE FIDUCIARIOS BOARD OF TRUSTEES

Presidenta / Chairwoman:
ALISON STONE
Unimer S.A. de C.V.
San Salvador, El Salvador

Tesorero / Treasurer:
SAMUEL CABOT
Presidente, Empresas Cabot
Beverly Farms, Massachusetts, EE.UU.

Secretario / Secretary:
JOHN H. FRIEDHOFF
Abogado, Fowler White Burnett P.A.
Miami, Florida, EE.UU.

FRANK ALMAGUER
Embajador (retirado)
Vienna, Virginia, EE.UU.

FREDERICK Q. FALCK
Arnot Realty
Ithaca, New York, EE.UU.

MARK FITZPATRICK
Ciudad de Guatemala, Guatemala

FRED G. SUTTON
Consultor (retirado)
St. Louis, Missouri, EE.UU.

JOSÉ MIGUEL CORDERO (Zamorano Clase 67)
Presidente, Agrimarketing Latin America
Santo Domingo, República Dominicana

RICHARD VOSWINCKEL
Antigua, Guatemala

LUIS J. BAKKER
Presidente de la Junta, PRONACA
Quito, Ecuador

PRICE PETERSON
Hacienda La Esmeralda
Boquete, Chiriquí, Panamá

RICARDO KOYNER (Zamorano Clase 87)
Finca Kotowa
Boquete, Chiriquí, Panamá

JUAN F. MEDRANO (Zamorano Clase 69)
Profesor, Universidad de California
Davis, California, EE.UU.

JOHN F. OROWLEY
Profesor y Director MEPA, Universidad de Georgia
Athens, Georgia, EE.UU.

CARLOS E. MESA MESA (Zamorano Clase 67)
PREMEX S.A.
Medellín, Colombia

LUCÍA RUIZ DE GARCÍA (Zamorano Clase 85)
San Pedro Sula, Cortés, Honduras

ENRIQUE ZAMORA
Presidente, Centro Financiero LAFISE
Managua, Nicaragua

WILLIAM RICHARDSON
Vicepresidente para Agricultura y Decano,
Louisiana State University
Baton Rouge, Louisiana, EE.UU.

FIDUCIARIOS EMÉRITOS / TRUSTEES EMERITI

DUNCAN H. CAMERON
Cameron LLP
Washington, DC, EE.UU.

JAMES S. HUGHES
Presidente, Boston Andes Capital, LLO
Boston, Massachusetts, EE.UU.

FRANCOIS M. FIREBAUGH
Columbus, Ohio, EE.UU.

RICHARD H. KIMBERLY
Kimberly Consulting LLO
Washington, DC, EE.UU.

MARIO NUFIO (Zamorano 66)
Gerente, San Isidro
El Paraíso, Honduras

KATE SEMERAD
Washington, DC, EE.UU.

FERNANDO PAIZ
Oidco, S.A.
Guatemala, Guatemala

JOHN WEEKS †
PHILLIP LEHNER †
THOMAS MOONEY †

LISTA DE DOCENTES

PROFESSOR LIST

DEPARTAMENTO DE CURRÍCULO GENERAL / GENERAL CURRICULUM DEPARTMENT

CLAUDIA MARÍA GARCÍA, Ph.D.
Profesora Plena y
Directora del Departamento
Full Professor and Head of Department

PROFESORES / PROFESSORS:

DANIELA NAVARRETE
Maestría en Ciencias Sociales
Profesora Asociada / Associate Professor

ELVIA FALOPE
Ingeniería en Electricidad Industrial
Profesora Asistente / Assistant Professor

GLADYS MENJIVAR
Maestría en Demografía Social
Profesora Asistente / Assistant Professor

GRAZZIA MENDOZA
Maestría en Educación Internacional
Profesora Asistente / Assistant Professor

JAMES WHITMORE
Maestría en Educación Internacional y
Comparativa
Profesor Asistente / Assistant Professor

JOSÉ LUIS SOSA
Licenciatura en Enseñanza del Inglés
Profesor Asistente / Assistant Professor

LUDOVIC BOULLY
Doctorado en Química
Profesor Asociado / Associate Professor

NORMAN FLORES
Licenciatura en Matemáticas
Profesor Asistente / Assistant Professor

NICOLAUS ZIMMER
Licenciatura en Ciencias de la
Educación
Profesor Asistente / Assistant Professor

PAUL STUFKENS
Licenciatura en la Enseñanza de Inglés
Profesor Asociado / Associate Professor

RAFAEL FLORES
Maestría en Lenguas Romances
Profesor Asociado / Associate Professor

RAMÓN SARMIENTO
Maestría en Administración de
Empresas
Profesor Asistente / Assistant Professor

SANTIAGO LÓPEZ
Maestría en Filosofía y
Crítica de la Cultura
Profesor Asociado / Associate Professor

ANDRÉS CRUZ
Profesor Asistente / Assistant Professor

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

JUANA ESPINOZA
Licenciatura en Enseñanza del Inglés
Instructora / Instructor

ASISTENTE DE LABORATORIO /
LABORATORY ASSISTANT

CRISTHIAN LITUIN
Licenciatura en Biología

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN DE AGRONEGOCIOS / AGRIBUSINESS MANAGEMENT DEPARTMENT

ERNESTO GALLO, M.Sc. y MBA
Profesor Pleno y
Director del Departamento
Full Professor and Head of Department
(Hacia 1 de abril 2015 / Until April 1, 2015)

ROMMEL RECONCO, MAE y MF
Profesor Asociado y
Director del Departamento / Associate
Professor and Head of Department
(Desde 1 de abril 2015 / From April 1, 2015)

PROFESORES / PROFESSORS:

ARIE SANDERS, M.Sc.
Economía de Desarrollo / Economic
Development
Profesor Asociado / Associate Professor

FREDI ARIAS, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

MARCOS VEGA
Maestría en Gerencia Agroempresarial
Profesor Asociado / Associate Professor

MARTÍN LEAL, M.Sc. y MAE
Profesor Asociado / Associate Professor

MIGUEL CALDERON, M.Sc. y MBA
Profesor Asociado / Associate Professor

WOLFGANG PEJUAN, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

DEPARTAMENTO DE AGROINDUSTRIA ALIMENTARIA / FOOD SCIENCE AND TECHNOLOGY DEPARTMENT

LUIS FERNANDO OSORIO, Ph.D.
Profesor Asociado y
Director del Departamento
Associate Professor and
Head of Department

PROFESORES / PROFESSORS:

ADELA ACOSTA, D.C.T.A.
Profesora Asociada / Associate Professor

ADRIANA HERNÁNDEZ, D.Sc.
Profesora Asociada / Associate Professor

CAROLINA VALLADARES, M.Sc.
Profesora Asociada / Associate Professor

EDWARD MONCADA, MAE
Profesor Asociado / Associate Professor

SANDRA ESPINOZA, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant Professor

JUAN RUANO, D.Sc.
Profesor Asociado / Associate Professor

JORGE CARDONA, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

MAYRA MÁRQUEZ, Ph.D.
Profesora Asociada / Associate Professor

RAÚL ESPINAL, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

MARIO LAGUARDIA, Ing.
BELINDA MAYEL MATEO, Lic.
JOSÉ DAVID MADRID, Ing.
MIRNA FUENTES, Lic.
JAIME NOLASCO, Ing.
INDIRA CANALES, Ing.
GIBSON FERRERA, Ing.
GERMAN PACHECO, Ing.
LUIS ALBERTO ASENCIO, Ing.

DEPARTAMENTO DE AMBIENTE Y DESARROLLO / ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

LAURA SUAZO, Ph.D.
Profesora Asociada y
Directora del Departamento
Associate Professor and
Head of Department

PROFESORES / PROFESSORS:

ALFREDO REYES, MSc.
Desarrollo Rural / Rural Development
Profesora Asistente / Assistant Professor

ALEXANDRA MANUELES
MSc. Tecnologías de la Información
Geográfica / GIS
Profesora Asistente / Assistant Professor

ARIE SANDERS
M.Sc. Economía y Desarrollo Rural /
Economy and Rural Development
Profesor Asociado / Associate Professor

CARLA RIVERA
Ph.D. Recursos Naturales y Medio
Ambiente / Natural Resources and
Environment
Profesora Visitante / Visiting Professor

CARLOS PACHECO
Ph.D. Manejo de Desechos Sólidos /
Solid Waste Management
Profesor Visitante / Visiting Professor

ERIKA TENORIO
M.Sc. Recursos Naturales y Ciencias
Ambientales / Water Specialist
Profesora Asociada / Associate Professor

ERIK VAN DEN BERGHE
Ph.D. Ecología Evolutiva / Evolutionary
Ecology
Profesor Asociado / Associate Professor

ESTELA AGUILAR
Dra. Microbiología, MSc. Ciencias
Agrícolas y Recursos Naturales /
Microbiologists, Agricultural Sciences
and Natural Resources
Profesora Asistente / Assistant Professor

GEORGE PILZ
PhD Botánica / Botany
Profesora Asistente / Assistant Professor

GLORIA GAUGGEL
MSc. Manejo de Suelos / Soil
Management
Profesora Visitante / Visiting Professor

JOSUÉ LEÓN
MSc. Hidrología / Hydrology
Profesor Asistente / Assistant Professor

JUAN CARLOS FLORES
Ph.D. Agroforestería y Manejo Forestal
/ Agroforestry and Forestry Management
Profesor Asociado / Associate Professor

MARTHA LILIAN CÁLIX
Maestría en Demografía y Desarrollo /
Demography and Development
Profesora Asistente / Assistant Professor

LEO MERIDA
MSc. Ingeniería Ambiental /
Environmental Engineering
Profesor Visitante / Visiting Professor

NEREYDA ESTRADA
MSc Biología
Profesora Asistente / Assistant Professor

OLIVER KOMAR
Ph.D. Ecología / Ecology
Profesor Pleno / Full Professor

VICTORIA CORTÉS
Maestría en Ingeniería Ambiental /
Environmental Engineering
Profesora Asociada / Associate Professor

MARCO GRANADINO,
MSc Economía y Sociología Ambiental
/ Environmental Economy and Sociology
Profesor Asociado / Associate Professor

TIMOTHY LONGWELL
M.Sc. Forestales / Forestry
Profesor Asociado / Associate Professor

MARÍA MERCEDES ROCA
Ph.D. Virología / Virology
Profesora Asociado / Associate Professor

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

Ing. FRANCISCO ROBLES
BSc. Ingeniero Agrónomo /
Agronomist
Instructor AH Monitoreo Biológico /
Biological Monitoring

Ing. BIANCA PADILLA
Ingeniera Ambiental /
Environmental Engineering
Instructora Manejo Ambiental /
Environmental Management

Ing. NINFA ARDÓN
BSc. Desarrollo Socioeconómico
y Ambiente / Socio Economic
Development and Environment
Instructor AH Energía Renovable /
Renewable Energy

Ing. JUAN CARLOS ORDOÑEZ
Ingeniero Forestal / Forestry
Instructor Manejo y Conservación
de Recursos Naturales / Natural
Resources Conservation

Ing. RUBÉN SUAZO
Ciencias Forestales / Forestry
Instructor Conservación Forestal /
Forestry Conservation

Ing. JEFFREY JOSÉ DÍAZ
Ingeniero Civil / Civil Engineering
Instructor Topografía y Sistemas
de Información Geográfica /
Geographical Information System

Ing. JUAN RAMÓN LICONA
Ciencias Forestales / Forestry
Instructor Manejo de Recursos
Naturales / Natural Resources
Management

Ing. JORGE ESPINOSA
Ingeniero Agrónomo
Instructor Visitante AH D-Lab

Ing. FRANCISCO ESCALANTE
Ciencias Forestales / Forestry
Instructor Conservación de los
Recursos Naturales

DEPARTAMENTO DE CIENCIA Y
PRODUCCIÓN AGROPECUARIA /
AGRONOMY DEPARTMENT

RENÁN PINEDA, Ph.D.
Profesor Pleno y
Director del Departamento
Associate Professor and
Head of Department
(Hasta 1 de abril 2015 / Until April 1, 2015)

JOHN J. HINCAPIÉ, DMV, Ph.D.
Profesor Pleno y
Director del Departamento /
Full Professor and Head of Department
(Desde 1 de abril 2015 / From April 1, 2015)

PROFESORES / PROFESSORS:

ABEL GERNAT, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

ABELINO PITY, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

JUAN CARLOS ROSAS, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

DENNIS RAMÍREZ, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

ISIDRO MATAMOROS, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

PATRICIO PAZ, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

ROGEL CASTILLO, MBA y
Maestría en Ciencias Veterinarias
Tropicales
Profesor Asociado / Associate Professor

ROGELIO TRABANINO, M.Sc.
Profesor Asociado / Associate Professor

GLORIA ARÉVALO, M.Sc.
Profesora Asociada / Associate Professor

MARÍA BRAVO
Maestría en Horticultura y Biotecnología
Profesora Asistente / Assistant Professor

FRANCISCO ÁLVAREZ, MAE
Profesor Asistente / Assistant Professor

DINNIE ESPINAL, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant Professor

ALEJANDRA SIERRA, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant Professor

JUAN G. MURILLO
Posgrado en Nutrición Básica y
Comunitaria
Profesor Asistente / Assistant Professor

JOSÉ MAURICIO HUETE, Ing. Agr.
Docente Práctico / Professor of Practice

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

ANGEL A. SUAZO, MAE
CINTHYA MARTINEZ, MAE
JULIO I. LOPEZ, Ing. Agr.
DAFNE I. SERRANO, Ing. Agr.
DEYVIN H. CHAVEZ, Ing. Agr.
GUILLERMO E. ZELAYA, Ing. Agr.
GUILLERMO R. SUAREZ, Ing. Agr.
JOSÉ R. ROBLES, Ing. Agr.
MARIA F. AYALA, B.Sc.
MIGUEL COCOM, Ing. Agr.
CIELO Y. VILATUÑA, Ing. Agr.
ULISES BARAHONA, Ing. Agr.
JUAN C. CABRERA, Ing. Agr.
PAOLA FLORES, MAP
IVANNA K. VEJARANO, Ing. Agr.
PATRICIA ARCE, Ing. Agr.
GABRIELA HERNANDEZ, Ing. Agr.
JULIZA V. VALLADARES, Microbióloga
ELWIN FIALLOS, Ing. Agr.
JOSÉ M. SANCHEZ, Ing. Agr.
CHESTER TURCIOS, Ing. Agr.
JORGE CHAVARRIA, Ing. Agr.
JUAN MATAMOROS, Ing. Agr.
JULIO ORELLANA, Ing. Agr.
MARCELA MONTOYA, Lic.
JULIA CARBAJAL, Ing. Agr.
DANIA PAMELA OLIVA, Ing. Agr.
IVETH RODRIGUEZ, Ing. Agr.

ADMINISTRACIÓN SUPERIOR SENIOR MANAGEMENT

CONSEJO EJECUTIVO / EXECUTIVE COUNCIL

JEFFREY LANSDALE
Rector / President

RAÚL ZELAYA
Decano Académico / Academic Dean

JAIME MAURICIO SALAZAR
Director de Avance Institucional /
Head of Institutional Advancement
(Hasta Noviembre / Until November)

MILTON FLORES
Director de Avance Institucional /
Head of Institutional Advancement
(De Noviembre a la fecha /
From November to present)

JOSÉ DONALDO CHÁVEZ
Director de Planta Física y Servicios /
Head of Physical Plant and Services

CARLA HENRÍQUEZ
Directora de Efectividad Institucional /
Head of Institutional Effectiveness

ELIDA HOWELL
Directora de Finanzas /
Director of Finance

ANNIE CARDONA
Directora de Recursos Humanos /
Head of Human Resources

SULMA SANTOS
Gerente de Relaciones
Gubernamentales /
Government Relations Manager

DECANATURA ACADÉMICA / ACADEMIC DEAN

ROGEL CASTILLO
Decano Asociado de Estudiantes /
Associate Dean of Students

CLAUDIA GARCÍA
Directora del Departamento de
Currículo General /
Head of General Curriculum Department

ROMMEL RECONCO
Director del Departamento de
Administración de Agronegocios /
Head of Agribusiness Management
Department

LUIS FERNANDO OSORIO
Director del Departamento de
Agroindustria Alimentaria /
Head of Food Science and Technology
Department

JOHN JAIRO HINCAPIÉ
Director del Departamento de Ciencia
y Producción Agropecuaria /
Head of Agronomy Department

LAURA SUAZO
Director del Departamento de
Ambiente y Desarrollo /
Head of Environment and Development
Department

CYNTHIA BRENES
Coordinadora de Asuntos
Estudiantiles / Ombudsperson

ZULEYMA PEÑA
Consejera Estudiantil /
Student Counsellor

MARCO GRANADINO
Gerente de Admisiones /
Manager of Admissions

HUGO ZAVALA
Jefe de Registro y Asistencia
Financiera / Head of Registrar and
Financial Aid

WILLIAM PEDRAZA
Jefe de la Biblioteca Wilson Popenoe
Head of Wilson Popenoe Library

AVANCE INSTITUCIONAL INSTITUTIONAL ADVANCEMENT

LISA PACHOLEK
lpacholek@zamorano.edu
Directora de Avance Institucional
en EE.UU. / Head of Institutional
Advancement in U.S.A.

MARTIN SCHWARZ
mschwarz@zamorano.edu
Oficial de Gestión de Proyectos /
Project Management Officer

MANLIO CERONI
mceroni@zamorano.edu
Gerente de Mercadeo,
Imagen y Comunicaciones /
Manager of Marketing, Image and
Communications

FABIOLA RIBADENEIRA
fribadeneira@zamorano.edu
Coordinadora de Eventos y Visitas /
Events and Visitor Coordinator

SINDY PALMA
spalma@zamorano.edu
Oficial de Graduados y Colocaciones /
Alumni and Placement Officer

BRIAN WALCH
bwalch@zamorano.edu
Representación en EE.UU. /
U.S.A. Representative
1701 Pennsylvania Ave., NW, Suite 300 Washington,
DC 20006 Tel: (202) 461-2242 Fax: (202) 580-8559
bwalch@zamorano.edu

JUAN CARLOS HERNÁNDEZ
jchernandez@zamorano.edu
Representante en Honduras y Oficial
de Donantes / Donations Officer and
Honduras Representative
Tel: (504) 2297-2024

MARCO GRANADINO
mgranadino@zamorano.edu
Representante en El Salvador /
El Salvador Representative
Finca 85 Avenida Sur, N. 318, Colonia Escalón San
Salvador, El Salvador Tel: (503) 2257-9571

ROZZANNA PAPPA
rpappa@zamorano.edu
Representante en Guatemala /
Guatemala Representative
12 calle 2-80 zona 10 Edificio Topacio Azul, Oficina
402 Guatemala, Guatemala Telefax: (502) 41506202

HUMBERTO SERRUD

proyectospanama@yahoo.com

Representante en Panamá /

Panama Representative

Casa número 187, Urbanización La Feria 2, David, Chiriquí,
Panamá Tel: (507) 775 7829 Fax: (507) 774 5269

ALBERTO LARCO

alarco@zamorano.edu

Representante en Ecuador y Perú /

Ecuador and Peru Representative

Avenida 12 de Octubre N24-862 y Luis Cordero, Edificio World
Trade Center, Torre A, Piso 11, Oficina 1108 Tel: 593-2-2-
227220

RUBÉN ROSSO

rrosso@zamorano.edu

Representante en Bolivia /

Bolivia Representative

Av. Cristo Redentor N.85, anexo a la empresa Agroman Tel:
(591) 3-3431387 Cel: (591) 79055279

Editores / EDITORS:

Abelino Pitty

Manlio Ceroni

Redactora / WRITER:

Lourdes Barahona

Desarrollo Gráfico y Visual /

GRAPHIC AND VISUAL DEVELOPMENT:

Alejandro Ochoa

Colaboración / COLLABORATION:

Nahum Saucedo

Pamela Lanza

Luz Sandoval

Lisa Pacholek

Brian Walch

Jeffrey Lansdale

Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria

Departamento de Administración de Agronegocios

Departamento de Agroindustria Alimentaria

Departamento de Ambiente y Desarrollo

Departamento de Currículo General

Dirección de Finanzas

Decanatura Académica

Dirección de Recursos Humanos

Decanatura Asociada de Estudiantes

Oficina de Registro y Asistencia Financiera

© 2015

Misión

Zamorano desarrolla líderes basado en programas rigurosos, excelencia académica, aprender haciendo, desarrollo de valores y carácter, contribuyendo al progreso socioeconómico.

Visión

Zamorano continuará siendo una universidad panamericana líder, reconocida por la calidad e impacto de sus graduados, su educación, investigación aplicada y proyección en el desarrollo de una agricultura sostenible, la agroindustria y los recursos naturales.

MISSION

Zamorano develops leaders based on rigorous programs, academic excellence, Learning by Doing and value and character formation, thereby contributing to socioeconomic progress.

VISION

Zamorano will continue to be a leading Panamerican university, recognized for the quality and impact of its graduates and its educational system, applied research and outreach efforts to promote sustainable agriculture, agroindustry and natural resource use.

Honduras:

Campus universitario:
Municipio de San Antonio de Oriente,
Francisco Morazán, Honduras, O.A.
Tel.: (504) 2287 - 2000
zamorano@zamorano.edu

Tegucigalpa:

Residencial La Hacienda,
Calle Pastizales, Bloque E, Casa No. 6,
Tegucigalpa, M.D.O., Honduras, O.A.
Tel.: (504) 2239-8602
Telefax: (504) 2239-8704

Estados Unidos:

1701 Pennsylvania Ave.NW
Suite 300.
Washington, DC 20006
Tel.: (202) 481-2242
Fax: (202) 680-8659
wdo@zamorano.edu

www.zamorano.edu